



# SPS

## SPS-S PLC

**Posizionatori a tavola rotante da 30 a 360 kg**

**Turnable welding positioners from 30 to 360 kg**

**Сварочные вращатели от 30 до 360 кг**

**Positionneurs à table tournante de 30 à 360 kg**

**Drehtisch-Positionervorrichtungen von 30 bis 360 kg**

**Posicionadores de mesa giratoria de 30 a 360 kg**

Posizionatori a tavola rotante per portate da 30 a 360 Kg. Inclinazione manuale della tavola; rotazione con motore elettrico a corrente continua attraverso riduttore a vite senza fine (SPS). Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I), riduttore a vite senza fine (SPS-S PLC). PLC con gestione: SPS/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SPS/SCH (schermatura alta frequenza), SPS/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler), SPS/VL (display LCD). Versione HC con foro centrale sulla tavola. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1.

Turntable welding positioners with loading capacity from 30 to 360 Kg. Manual tilt; slewing with DC motor and worm and wheel gearbox (SPS). Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and ball slewing ring (SPS-S PLC). PLC for: SPS/TT (delayed table start device), SPS/SCH (high frequency shielding), SPS/TF (delayed table stop device or crater filter) SPS/VL (LCD display). HC version with hollow centre table. Electric system complying with CEI EN-60204-1.

Сварочные вращатели с грузоподъемностью от 30 до 360 кг, ручная настройка угла наклона; вращение осуществляется мотором DC с редуктором (SPS). Вращение мотором AC с инвертором (I) посредством червячного редуктора с опорным кольцом (SPS-S PLC). PLC для: SPS/TT (функция для задержки вращения планшайбы), SPS/SCH (защита от HF -напряжения), SPS/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы или функция заварки кратера), SPS/VL (дисплей LCD). Версия HC с отверстием по центру планшайбы. Электрическая система выполнена по нормам CEI EN-60204-1.

Positionneurs à table rotative pour portées de 30 à 360 kg. Inclinaison manuelle de la table; rotation avec moteur électrique à courant continu au moyen d'un réducteur à vis sans fin (SPS). Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter (I), réducteur à vis sans fin (SPS-S PLC). Automate avec gestion: SPS/TT (retard au démarrage), SPS/SCH (protection haute fréquence), SPS/TF (évanouissement d'arc), SPS/VL (afficheur LCD). Modèle HC avec trou central sur la table. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1.

Drehtisch-Vorrichtungen für Tragkraft von 30 bis 360 kg. Kippung manuell; Rotation mit Gleichstrom-Elektromotor über Endlosschneckenuntersetzung (SPS). Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung (SPS-S PLC). PLC mit Regelung : SPS/TT (Startverzögerung), SPS/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SPS/VL (LCD – Display) Version HC mit Hohlwelle im Tisch. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1.

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga de 30 a 360 Kg. Inclinación manual de la mesa; rotación por motor eléctrico de corriente continua mediante reductor de tornillo sin fin (SPS). Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin (SPS-S PLC). PLC con gestión: SPS/TT (dispositivo retardo arranque mesa), SPS/SCH (protección alta frecuencia), SPS/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater), SPS/VL (visualizador de LCD). Versión HC con agujero central en la mesa. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1.

# SPS POWER 66

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 100 kg.  
Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 100 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 100 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона.

## DESCRIPTION

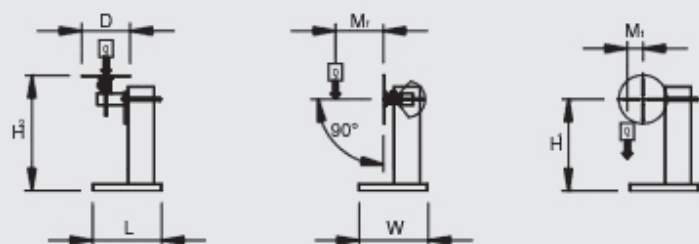
Positionneur à table rotative portée 100 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle.

## BESCHREIBUNG

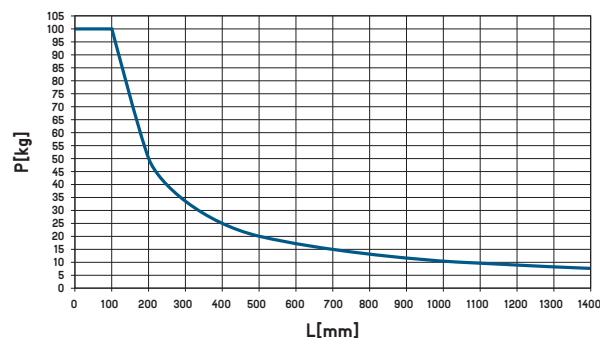
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 100 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell.

## DESCRIPCIÓN

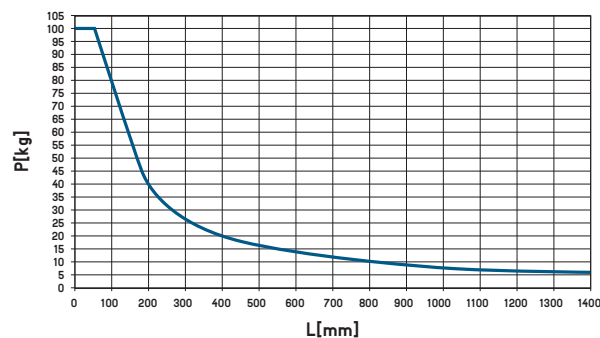
Posicionador de mesa giratoria con carga 100 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual.



MF POWER 66



MT POWER 66



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt Volt	rpm	Portata / Load / Portee / Грузыка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg / горизонт.кг/Kg	Vertical Kg / вертик. кг	
DC	470	400	350	200	220	0,6-6,0	100	50	17

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata 30 kg. Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale.

**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, load 30 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt.

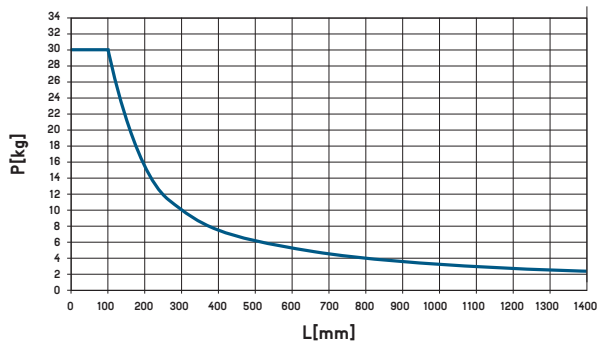
**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели грузоподъемностью 30 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée 30 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle.

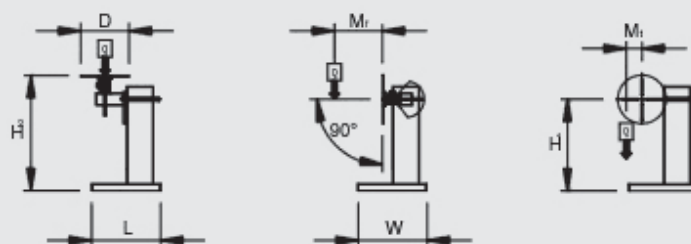
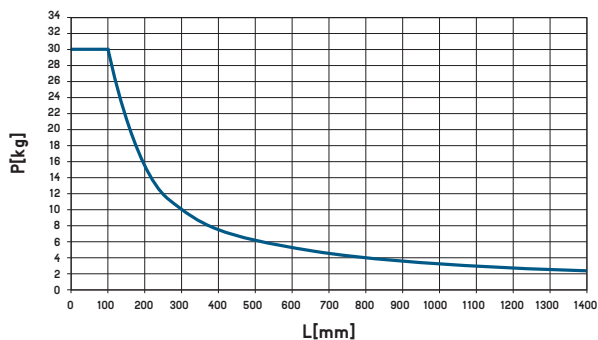
**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 30 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria con carga 30 Kg. Rotación por motor de corriente continua.  
Inclinación manual.

MF 30



MT 30



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	30	3	3	300	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	26

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 30 kg. Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 30 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 30 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

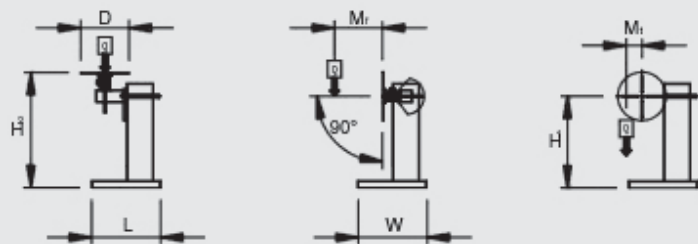
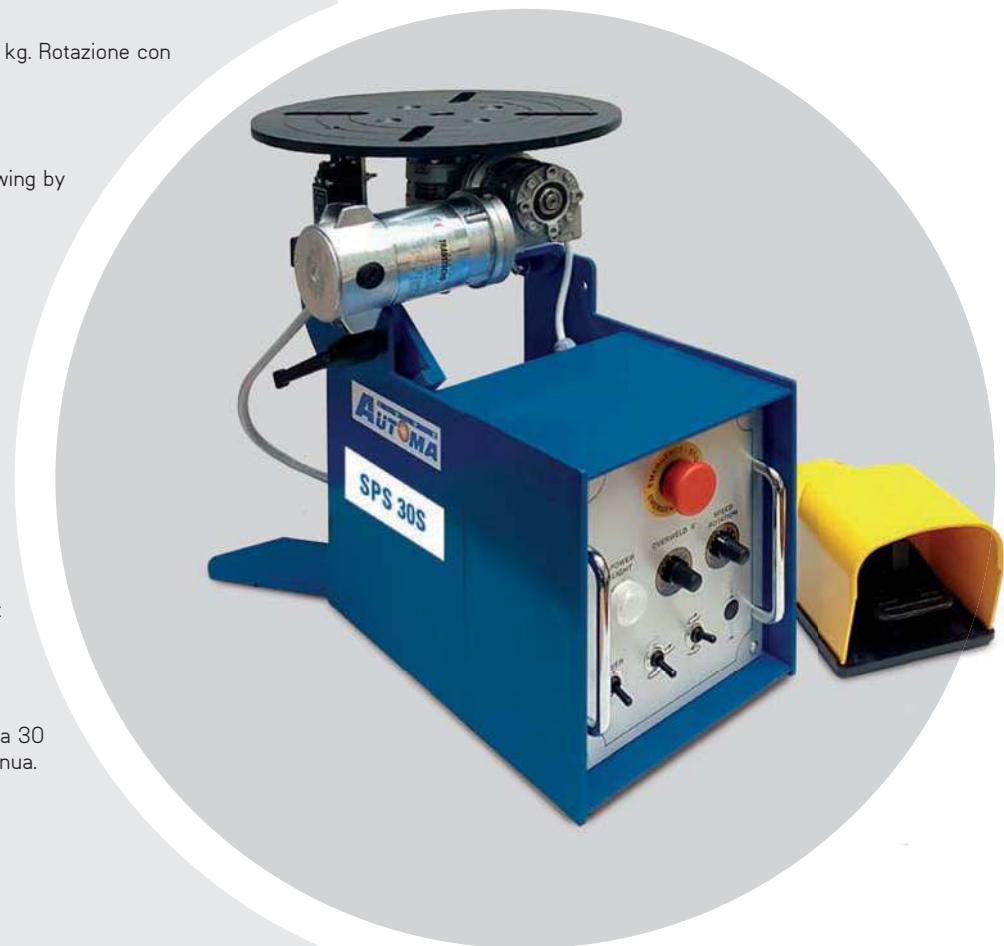
Positionneur à table rotative portée 30 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

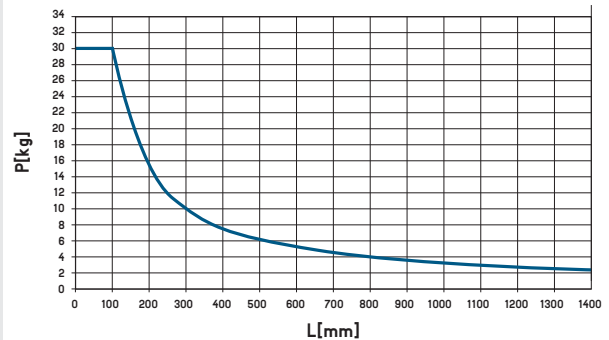
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 30 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

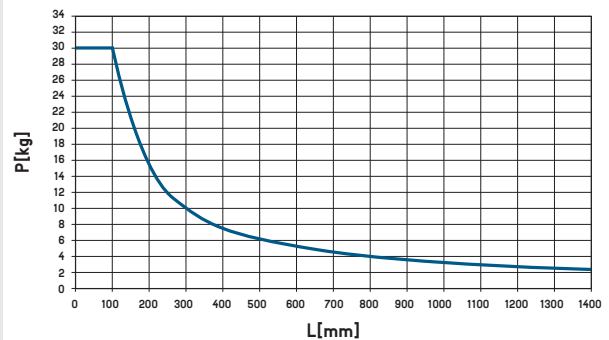
Posicionadore de mesa giratoria con carga 30 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



MF 30



MT 30



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	30	3	3	250	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	26

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300 AUT - BPT 300 MAN - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS/TT



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata 50 kg. Rotazione con motore a corrente continua. Inclinazione manuale.

**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, load 50 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt.

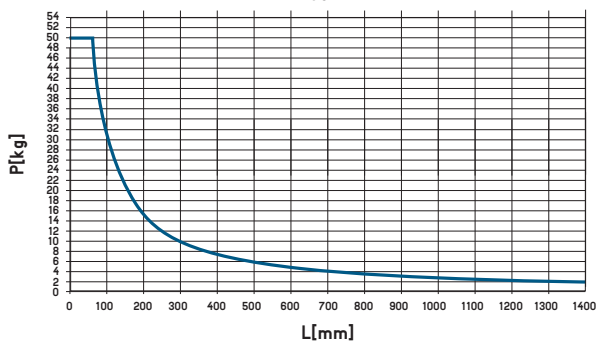
**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели грузоподъемностью 50 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée 50 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle.

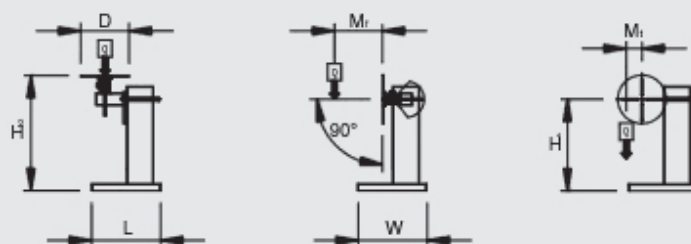
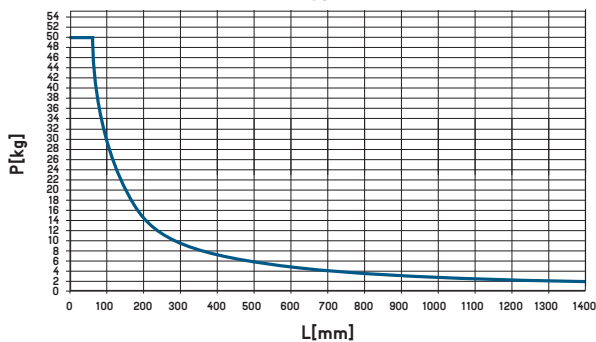
**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 50 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria con carga 50 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual.

MF 50



MT 50



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	50	4	5	300	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	29

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 50 kg.  
Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 50 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 50 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

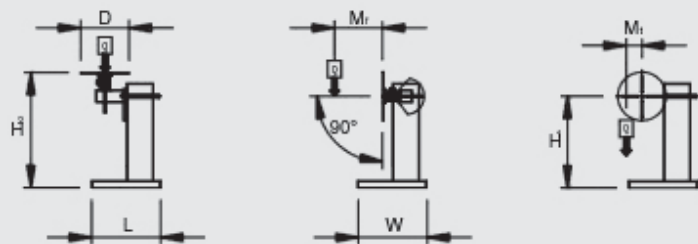
Positionneur à table rotative portée 50 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

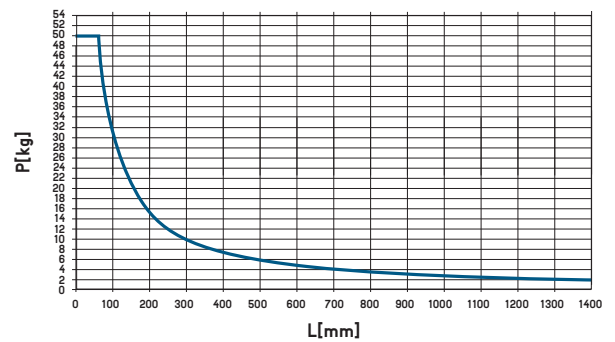
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 50 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

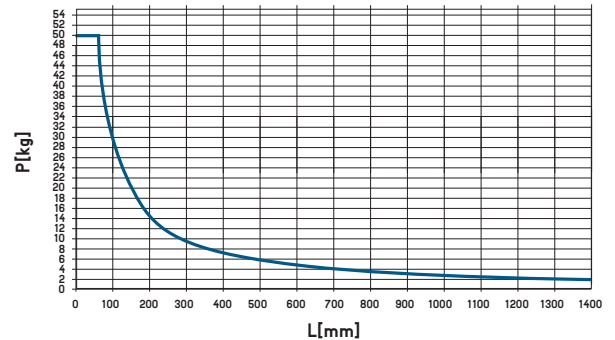
Posicionadore de mesa giratoria con carga 50 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



MF 50



MT 50



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	50	4	5	300	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	29

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300 AUT - BPT 300 MAN - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS/TT



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata massima 50 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 50 mm.

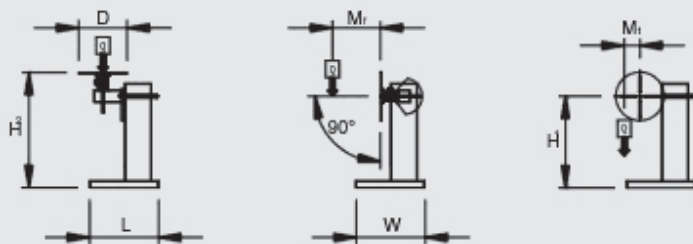
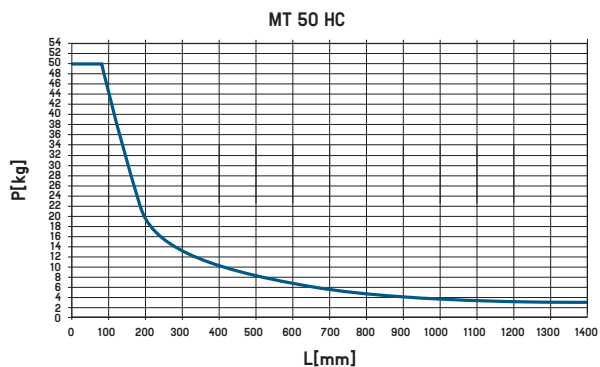
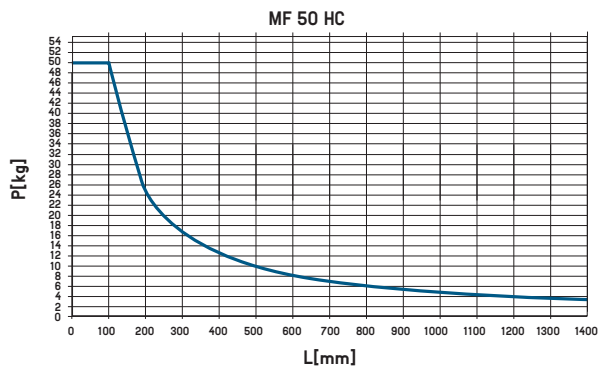
**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, max load 50 kg, manual tilt and 50 mm diam. hollow center

**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели Грузоподъемность макс. 50 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 50 мм

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative, portée max 50 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 50 mm

**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragfähigkeit 50 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 50 mm Durchmesser

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionadore de mesa giratoria, capacidad maxima 50 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 50 mm



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	50	4	5	300	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	30

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

SPS/SCH - SPS/VL



# SPS 50S HC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 50 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 50 mm. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, max load 50 kg, manual tilt and 50 mm diam. hollow center. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемность макс. 50 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 50 мм. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

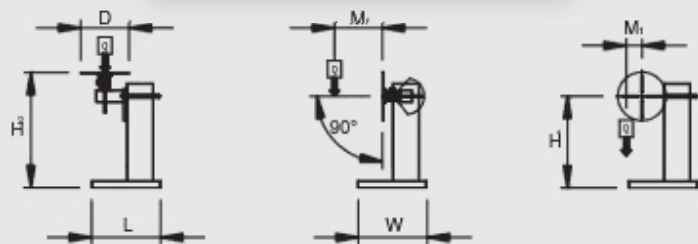
Positionneur à table rotative portée max 50 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 50 mm. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

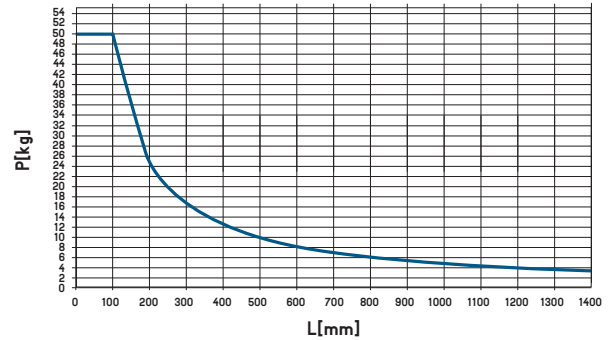
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragfähigkeit 50 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 50 mm Durchmesser. Überlappweißung.

## DESCRIPCIÓN

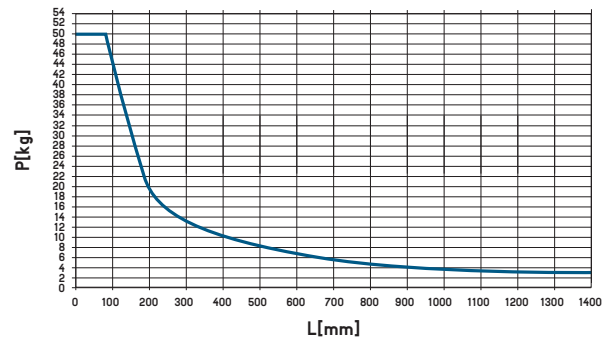
Posicionadore de mesa giratoria capacidad maxima 50 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 50 mm. Solape.



MF 50 HC



MT 50 HC



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	50	4	5	300	275	435	330	330	1-10	1x220	24	220	400x370x370	30

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300AUT - BPT 300 MAN - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



**DESCRIZIONE**  
 Posizionatore a tavola rotante, portata 70 kg. Rotazione con motore a corrente continua. Inclinazione manuale.

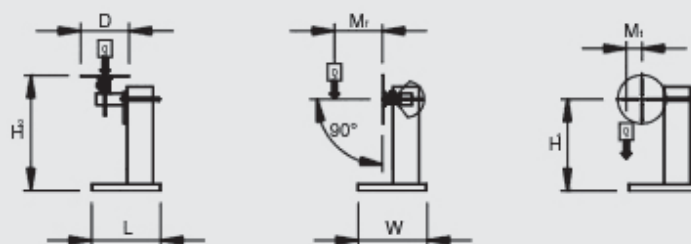
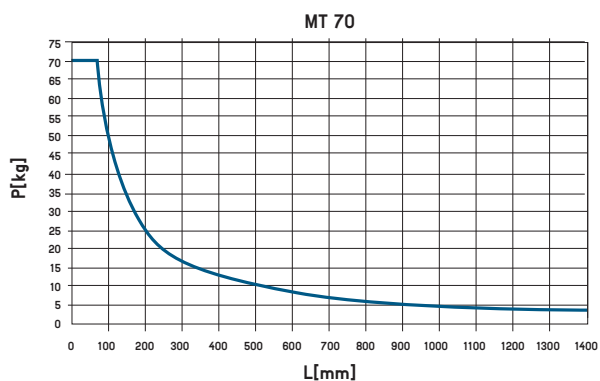
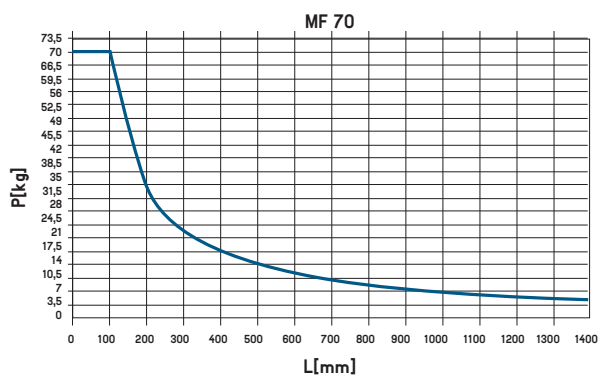
**DESCRIPTION**  
 Turntable type positioner, load 70 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt.

**ОПИСАНИЕ**  
 Сварочные вращатели грузоподъемностью 70 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
 Positionneur à table rotative portée 70 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle.

**BESCHREIBUNG**  
 Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 70 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
 Posicionadore de mesa giratoria con carga 70 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	70	5	7	400	340	500	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x670	58

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 70 kg.  
Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 70 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 70 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

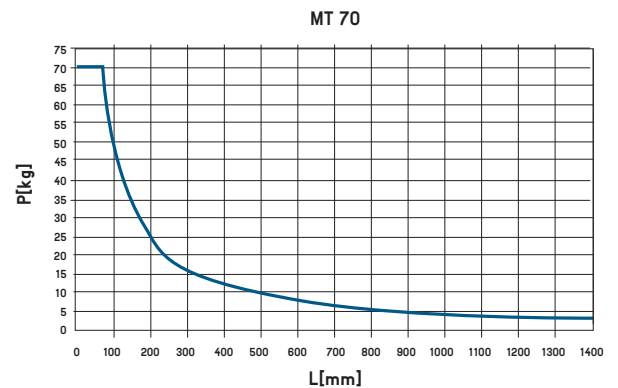
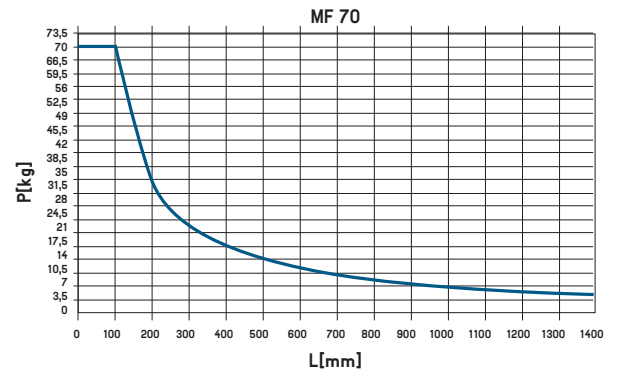
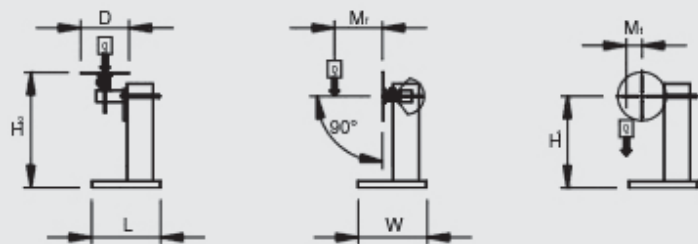
Positionneur à table rotative portée 70 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 70 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

Posicionadore de mesa giratoria con carga 70 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	70	5	7	400	340	500	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x670	58

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300 AUT - BPT 300 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata 70 kg.  
Rotazione con motore in corrente alternata,  
con inverter.  
Inclinazione manuale.

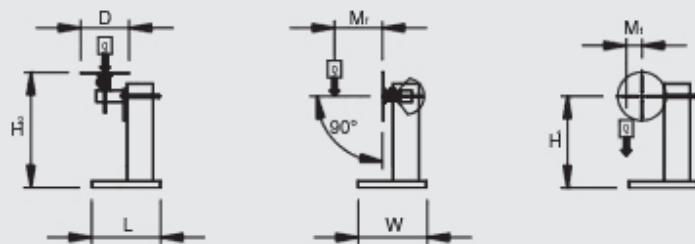
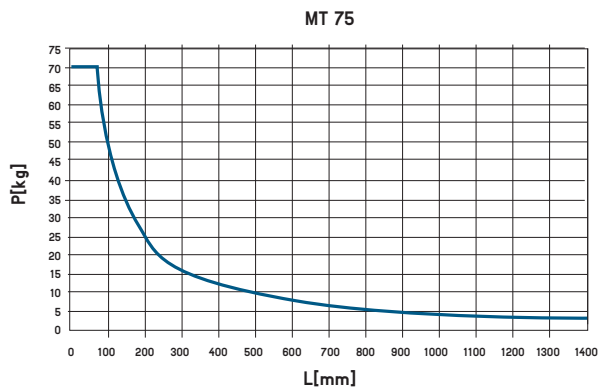
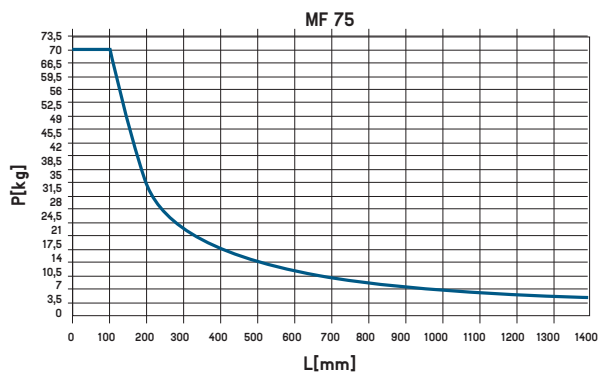
**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, load 70 kg. Slewing by  
AC motor with inverter. Manual tilt.

**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели  
грузоподъемностью 70 кг. Вращение  
мотором АС с инвертором (I)  
Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée 70  
kg. Rotation avec moteur à courant  
alterné avec inverter.  
Inclinaison manuelle.

**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft  
70 Kg. Rotation mit AC Elektromotor und  
Inverter. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionadore de mesa giratoria con carga 70  
Kg. Rotación por motor de corriente  
alterna con inverter.  
Inclinación manual.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	70	5	7	400	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	65

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 70 kg. Rotazione con motore a corrente continua. Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 70 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 70 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

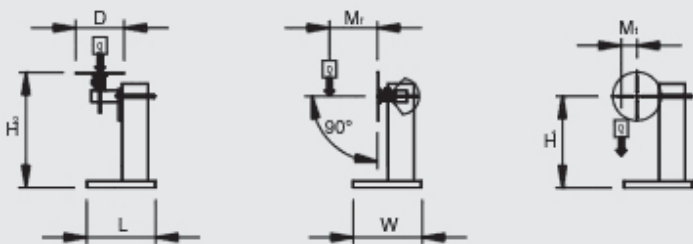
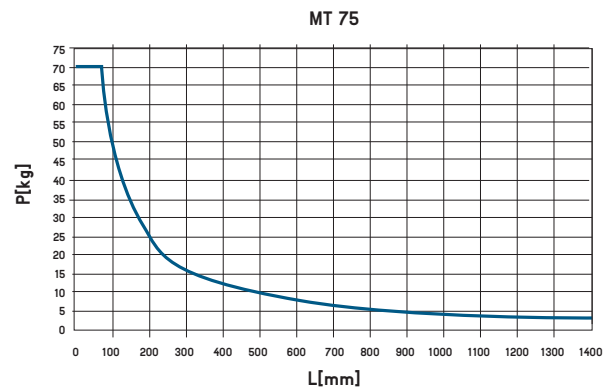
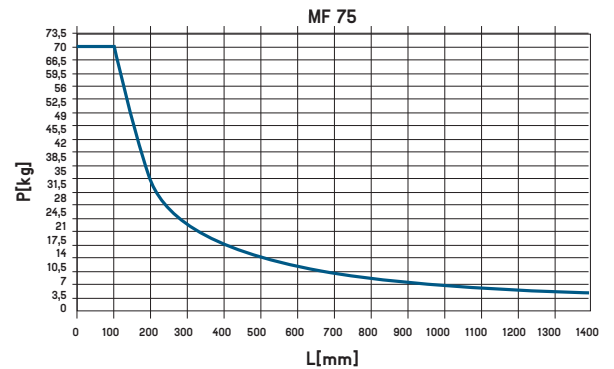
Positionneur à table rotative portée 70 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 70 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

Posicionadore de mesa giratoria con carga 70 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	70	5	7	400	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	65

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



**PLC**  
PROGRAMMABLE  
LOGIC  
CONTROLLER

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Esegue un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.

### DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 70 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

### DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 70 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

### ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 70 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

### DESCRIPTION

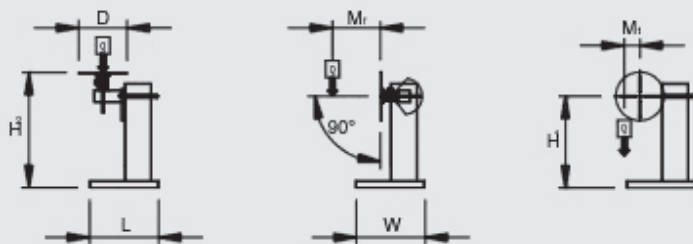
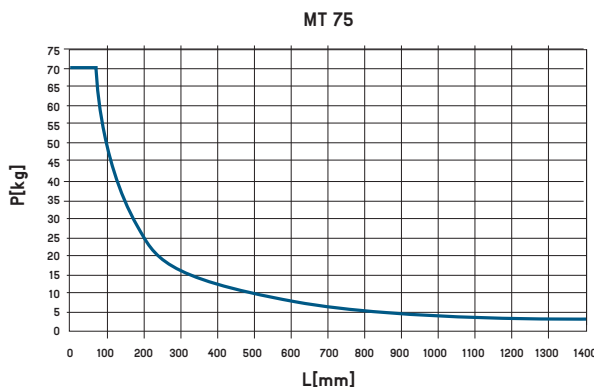
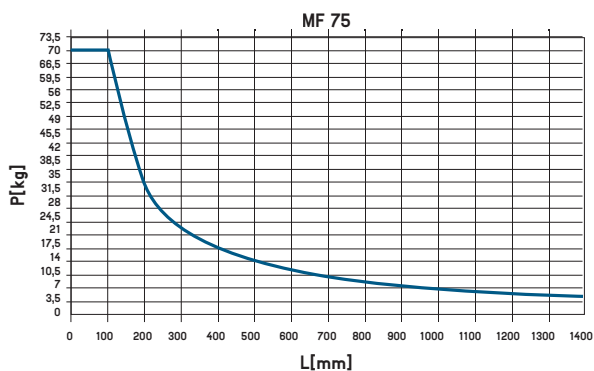
Positionneur a plateau pivotant, portée 70 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, évanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

### BESCHREIBUNG

Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 70 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

### DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 70 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	70	5	7	400	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	65

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS TT

# SPS 75 HC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, Portata massima 70 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 100 mm

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, Max load 70 kg, manual tilt and 100 mm diam. hollow center

## ОПИСАНИЕ

Грузоподъемность макс. 70 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 100 мм /

## DESCRIPTION

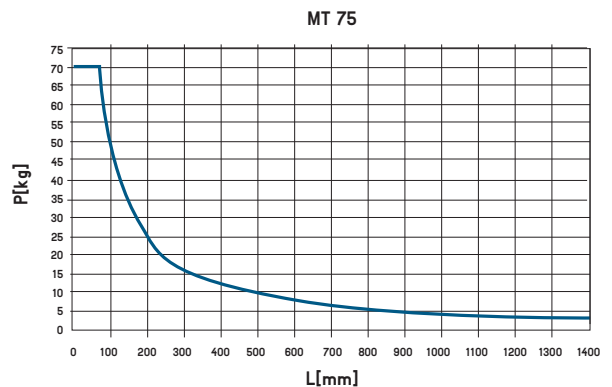
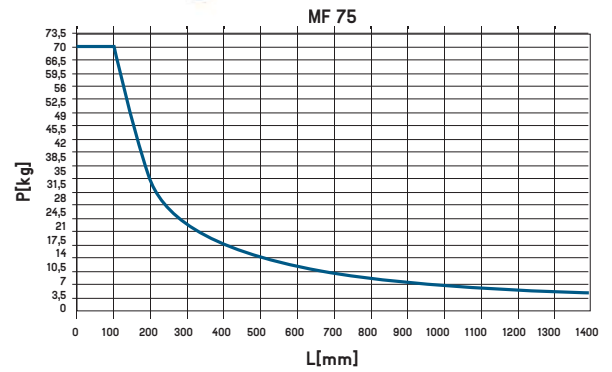
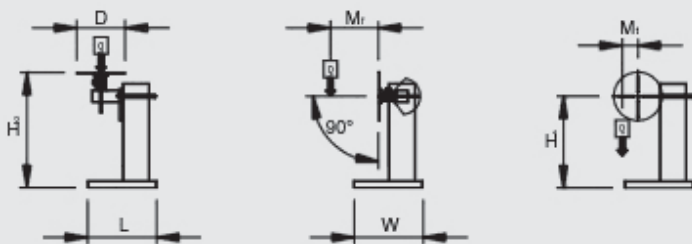
Positionneur à table rotative Portée max 70 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 100 mm

## BESCHREIBUNG

Drehtisch-Positionervorrichtung Tragfähigkeit 70 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 100 mm Durchmesser

## DESCRIPCIÓN

Posicionadore de mesa giratoria Capacidad maxima 70 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 100 mm



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	70	5	7	500	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	105

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP – SPS/SCH - SPS/VL



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante.  
Portata massima 70 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 100 mm. Sormonto.

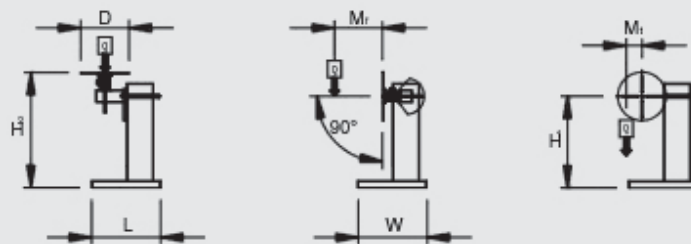
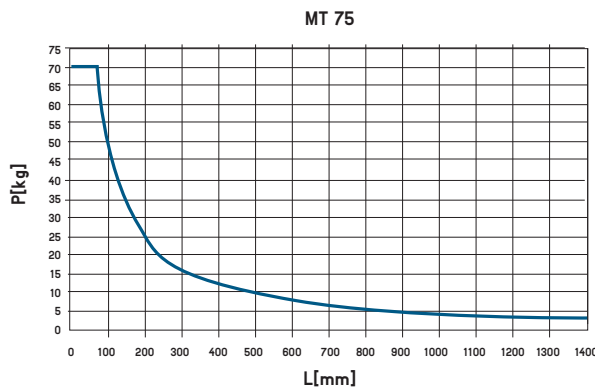
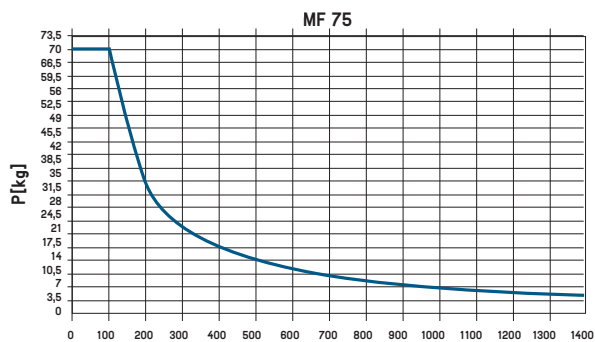
**DESCRIPTION**  
Turntable positioner.  
Max load 70 kg, manual tilt and 100 mm diam. hollow center. Overwelding.

**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели  
Грузоподъемность макс. 70 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 100 мм. Функция перекрытия швов

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative  
Portée max 70 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 100 mm. Recouvrement.

**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung  
Tragfähigkeit 70 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 100 mm Durchmesser. Überlappweißung.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria  
Capacidad máxima 70 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 100 mm. Solape.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	70	5	7	500	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	105

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



# SPS 75S HC PLC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 70 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 70 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 70 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

## DESCRIPTION

Positionneur a plateau pivotant, portée 70 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, evanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

## BESCHREIBUNG

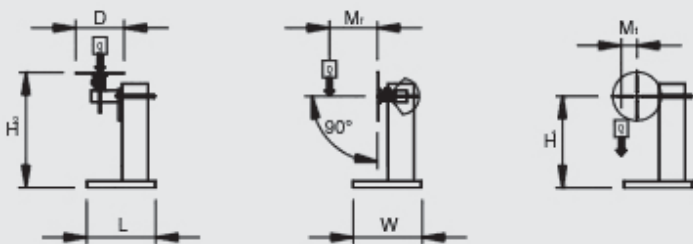
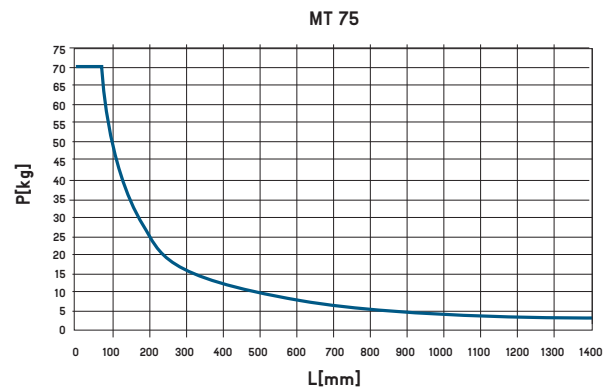
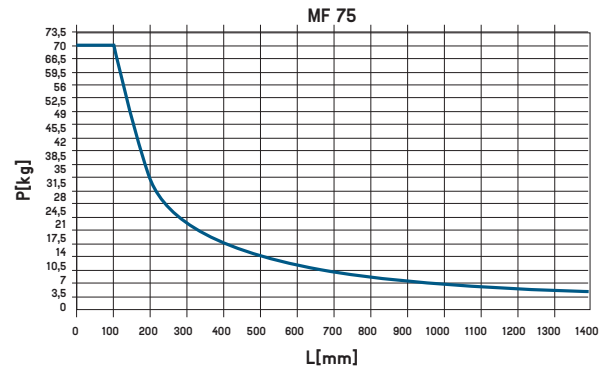
Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 70 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

## DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 70 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.

**PLC**  
PROGRAMMABLE  
LOGIC  
CONTROLLER

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Eseguce un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	70	5	7	500	710	910	500	600	1-10	1x220	24	220	820x600x1080	105

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata 120 kg. Rotazione con motore a corrente alternata, con inverter e riduttore. Inclinazione manuale.

**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, load 120 kg. Slewing by AC motor with inverter and gearbox. Manual tilt.

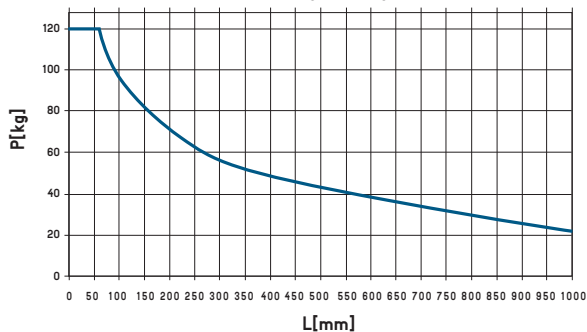
**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели грузоподъемностью 120 кг. Вращение с помощью мотора АС с инвертором и редуктором для. Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée 120 kg. Rotation avec moteur à courant alterné, avec inverter et réducteur. Inclinaison manuelle.

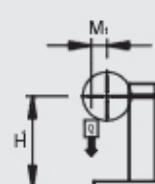
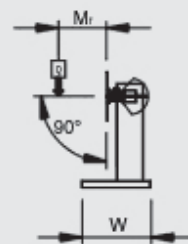
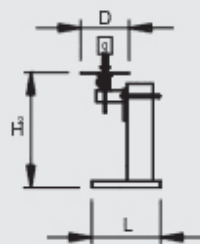
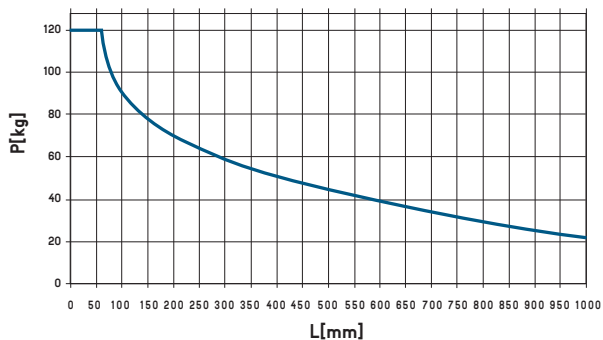
**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 120 Kg. Rotation mit AC-Elektromotor, mit Inverter und Untersetzung. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria con carga 120 Kg. Rotación por motor de corriente alterna, con inverter y reductor. Inclinación manual.

MF POWER 120



MT POWER 120



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt	rpm	Portata / Load / Portee / Нагрузка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg / горизонт.кг/Kg	Vertical Kg/вертик. кг	
AC	750	523	800	400	230	0,6-6,0	120	60	60

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

СТР

# SPS POWER 120 I PLC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 120 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 120 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 120 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

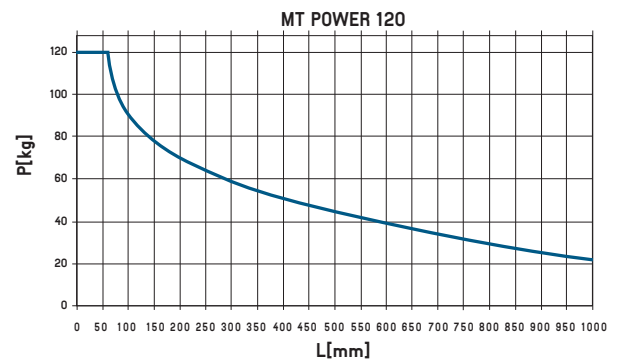
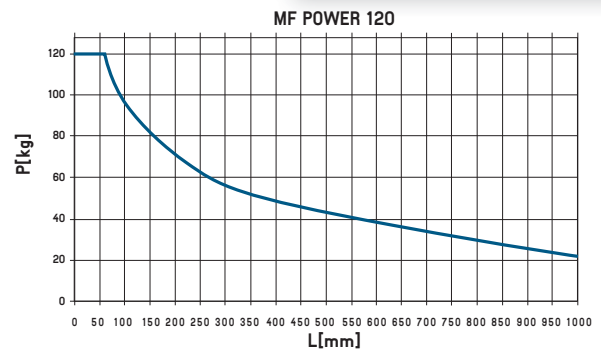
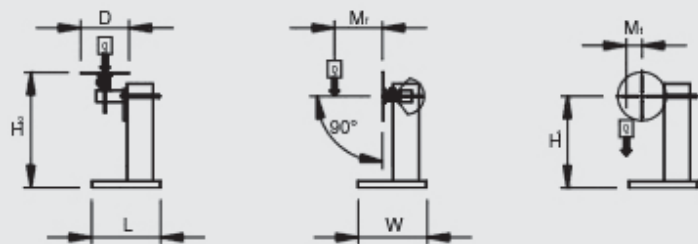
## BESCHREIBUNG

Positionneur a plateau pivotant, portée 120 Kg. Inclinasion manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, evanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

## DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 120 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.

**PLC** o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Eseguce un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt Volt	rpm	Portata / Load / Portee / Нагрузка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg /горизонт.кг/Kg	Vertical Kg/вертик. кг	
AC	750	523	800	400	230	0,6-6,0	120	60	60

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata 150 kg. Rotazione con motore in corrente alternata con inverter.  
Inclinazione manuale.

**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner, load 150 kg.  
Slewing by AC motor with inverter. Manual tilt.

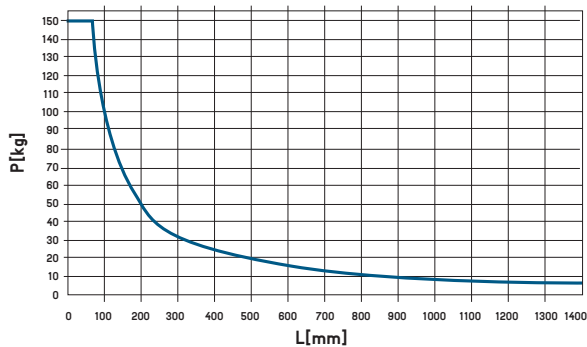
**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели грузоподъемностью 150 кг. Вращение мотором АС с инвертором (I)  
Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée 150 kg. Rotation avec moteur à courant alternée avec inverter.  
Inclinaison manuelle.

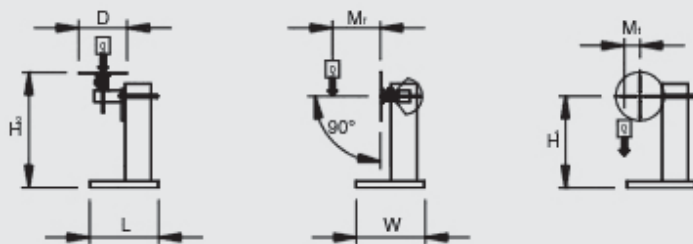
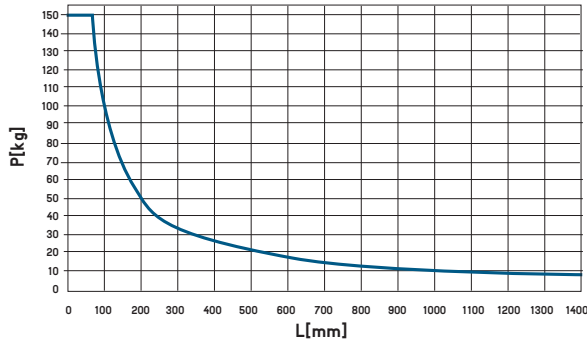
**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 150 Kg. Rotation mit AC Elektromotor mit Inverter. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionadore de mesa giratoria con carga 150 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.  
Inclinación manual.

MF 150



MT 150



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 150 kg.  
Rotazione con motore a corrente continua.  
Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 150 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 150 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

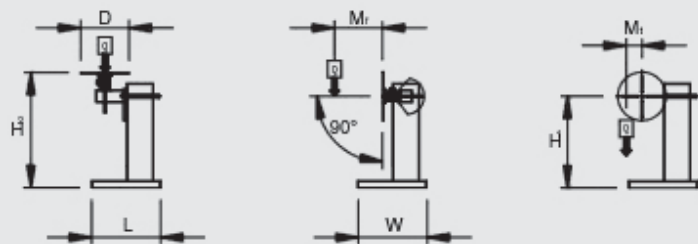
Positionneur à table rotative portée 150 kg. Rotation avec moteur à courant continu. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

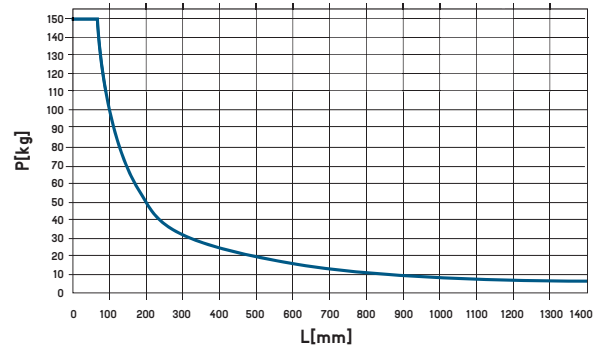
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 150 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

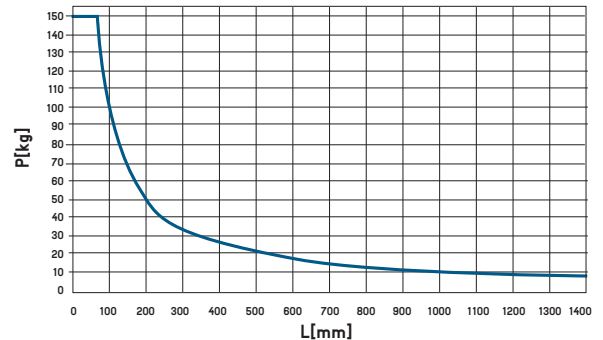
Posicionadore de mesa giratoria con carga 150 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



MF 150



MT 150



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - CTP SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



**PLC**  
PROGRAMMABLE  
LOGIC  
CONTROLLER

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Esegue un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.

**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata massima 150 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

**DESCRIPTION**  
Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 150 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

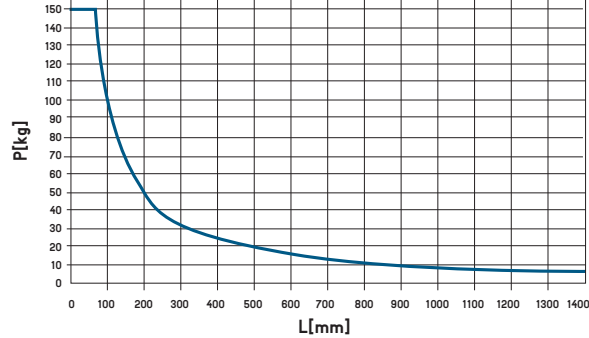
**ОПИСАНИЕ**  
Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 150 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

**DESCRIPTION**  
Positionneur a plateau pivotant, portée 150 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, evanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

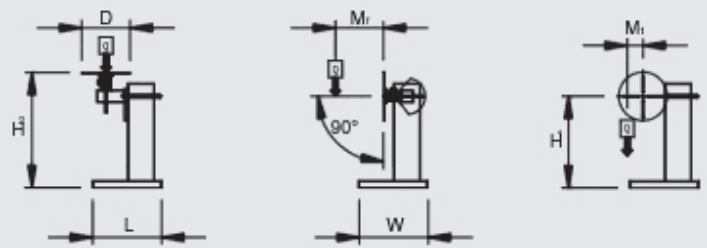
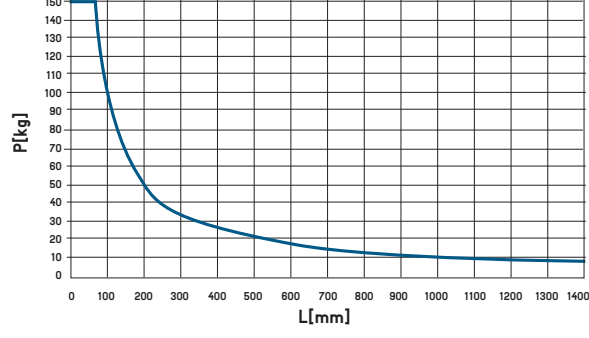
**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 150 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 150 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.

MF 150



MT 150



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50

# SPS 150 HC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 150 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 100 mm

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Max load 150 kg, manual tilt and 100 mm diam. hollow center

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, Грузоподъемность макс. 150 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 100 мм

## DESCRIPTION

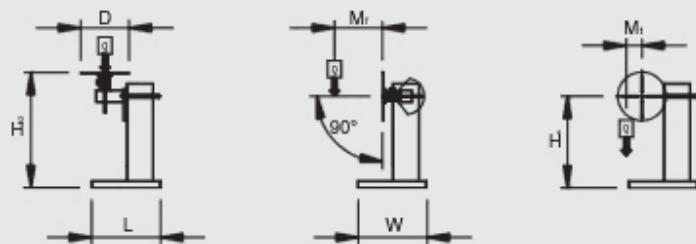
Positionneur à plateau pivotant, Portée max 150 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 100 mm

## BESCHREIBUNG

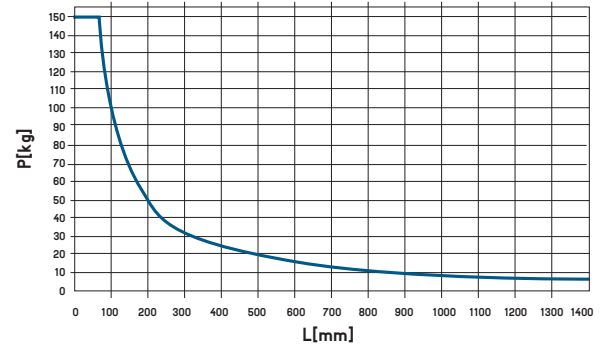
Drehtisch mit Tischgestell, Tragfähigkeit 150 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 100 mm Durchmesser

## DESCRIPCIÓN

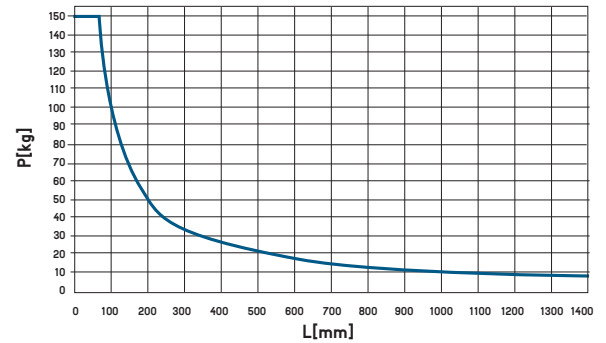
Capacidad máxima 150 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 100 mm



MF 150



MT 150



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	132

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SPS/SCH - SPS/VL



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante.  
Portata massima 150 kg, inclinazione manuale e foro  
passante diam. 100 mm. Sormonto

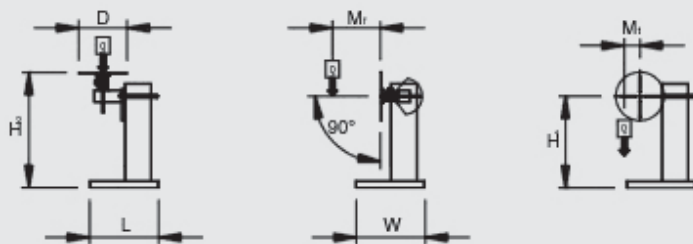
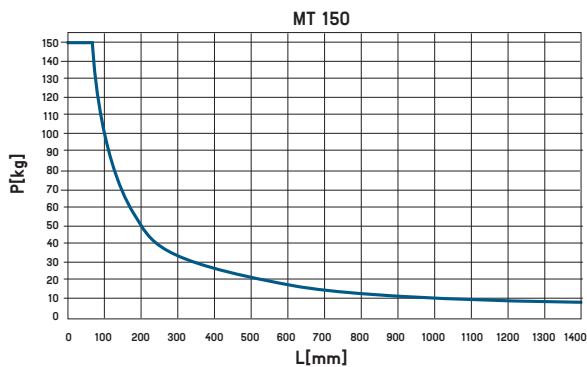
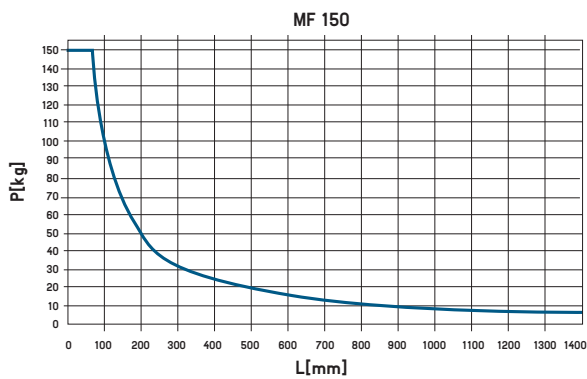
**DESCRIPTION**  
Turntable type positioner.  
Max load 150 kg, manual tilt and 100 mm diam.  
hollow center. Overwelding.

**ОПИСАНИЕ**  
Сварочные вращатели  
Грузоподъемность макс. 150 кг, ручная  
настройка угла наклона, отверстие  
по центру планшайбы диаметром 100  
мм. Функция перекрытия швов

**DESCRIPTION**  
Positionneur à table rotative portée max  
150 kg, inclinaison manuelle et trou  
centrale diam. 100 mm. Recouvrement.

**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch-Positionervorrichtung  
Tragfähigkeit 150 kg, Kippung manuell  
und Hohlwelle mit 100 mm Durchmesser.  
Überlappweißung.

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionadore de mesa giratoria.  
Capacidad maxima 150 kg, inclinación manual y  
agujero de paso diám. 100 mm. Solape.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	132

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS TT



# SPS 150S HC PLC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 150 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 150 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 150 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

## DESCRIPTION

Positionneur a plateau pivotant, portée 150 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, évanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

## BESCHREIBUNG

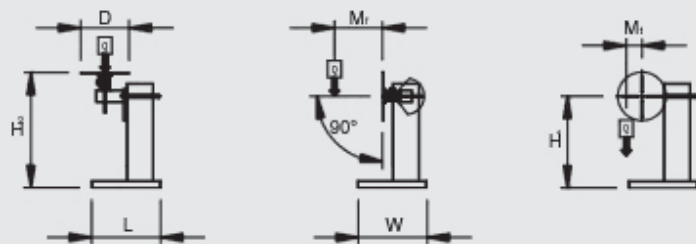
Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 150 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

## DESCRIPCIÓN

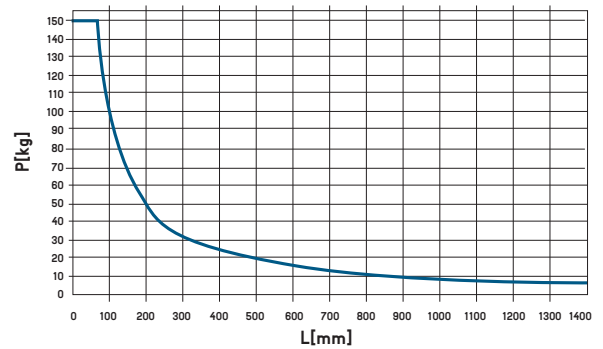
Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 150 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.



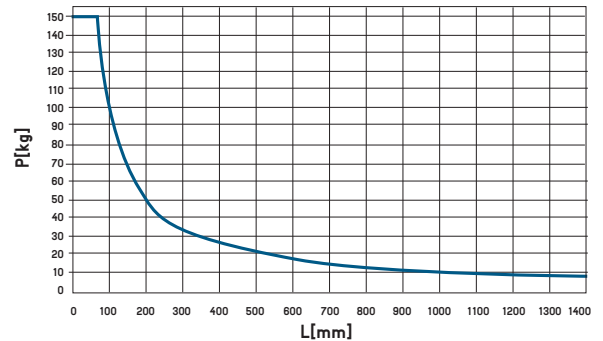
Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Esegue un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.



MF 150



MT 150



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	150	10	10	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	132

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50



**DESCRIZIONE**  
Posizionatore a tavola rotante, portata massima 150 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 200 mm

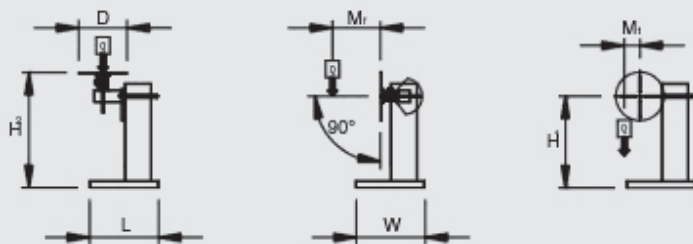
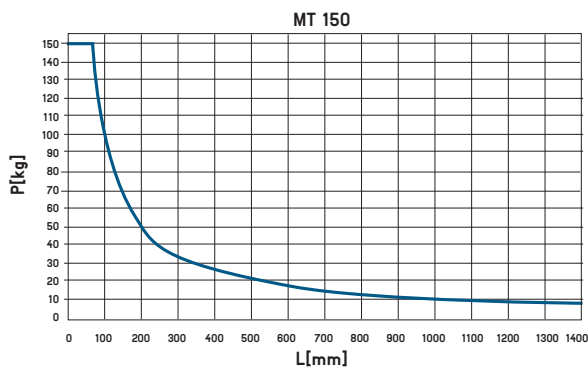
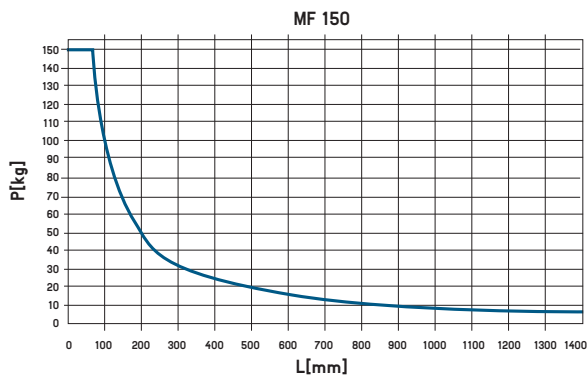
**DESCRIPTION**  
Turntable positioner. Max load 150 kg, manual tilt and 200 mm diam. hollow center

**ОПИСАНИЕ**  
Сварочный вращатель, Грузоподъемность макс. 150 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 200 мм

**DESCRIPTION**  
Positionneur à plateau pivotant, portée max 150 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 200 mm

**BESCHREIBUNG**  
Drehtisch mit Tischgestell, Tragfähigkeit 150 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 200 mm Durchmesser

**DESCRIPCIÓN**  
Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 150 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 200 mm



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	150	10	10	550	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	150

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SPS/SCH - SPS/VL

# SPS 150S HC 200 PLC

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 150 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 150 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 150 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione di processi industriali. Eseguo un programma ed elaboro i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.

## DESCRIPTION

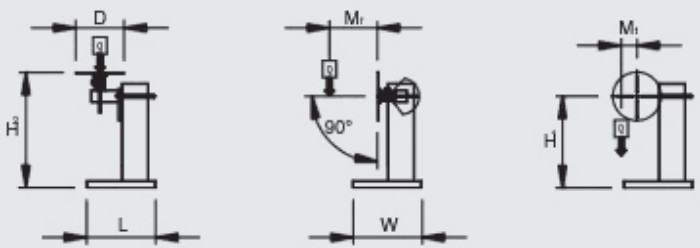
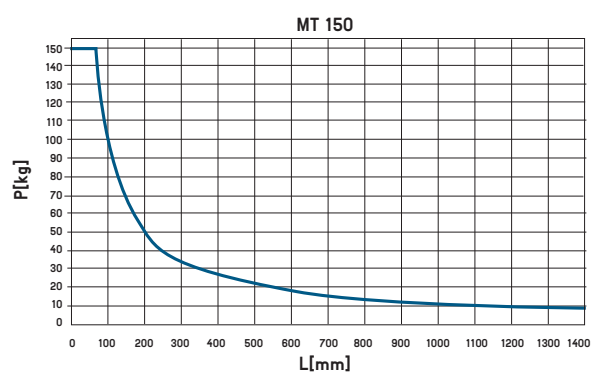
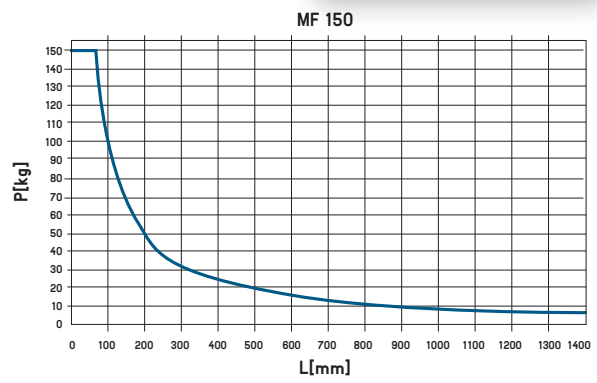
Positionneur a plateau pivotant, portée 150 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, évanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

## BESCHREIBUNG

Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 150 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

## DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 150 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	150	10	10	550	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	150

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50



**DESCRIZIONE**  
 Posizionatore a tavola rotante, portata 200 kg. Rotazione con motore in corrente alternata con inverter. Inclinazione manuale.

**DESCRIPTION**  
 Turntable type positioner, load 200 kg. Slewing by AC motor with inverter. Manual tilt.

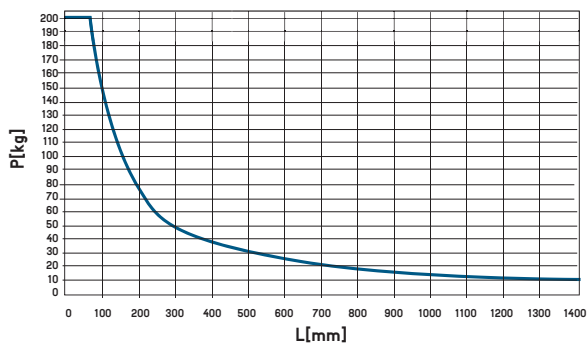
**ОПИСАНИЕ**  
 Сварочные вращатели грузоподъемностью 200 кг. Вращение мотором АС с инвертором (I) Ручная регулировка угла наклона.

**DESCRIPTION**  
 Positionneur à plateau pivotant, portée max. 200 Kg. Inclinaison plateau manuelle. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter (I), Inclinaison manuelle.

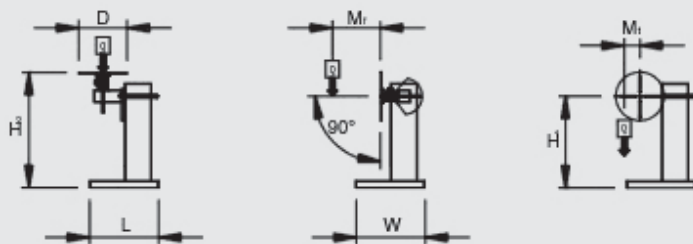
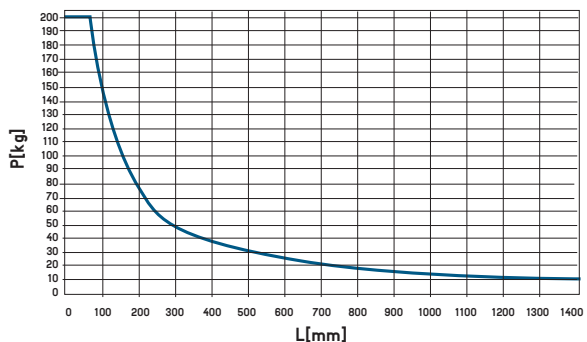
**BESCHREIBUNG**  
 Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 200 Kg. Rotation mit AC Elektromotor mit Inverter. Kippung manuell.

**DESCRIPCIÓN**  
 Posicionadore de mesa giratoria con carga 200 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter. Inclinación manual.

MF 200



MT 200



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	200	15	15	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP - SPS/SCH - SPS/VL

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 200 kg. Rotazione con motore a corrente continua. Inclinazione manuale. Sormonto.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 200 kg. Slewing by DC motor. Manual tilt. Overwelding.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели грузоподъемностью 200 кг. Вращение с помощью мотора DC для. Ручная регулировка угла наклона. Функция перекрытия швов

## DESCRIPTION

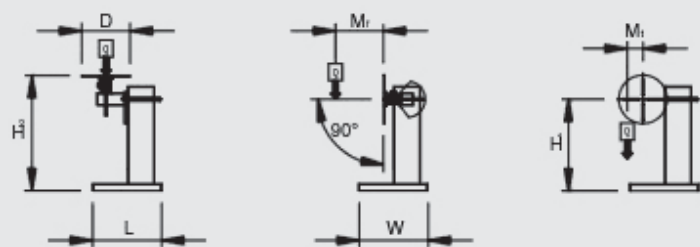
Positionneur à table rotative portée 200 kg. Rotation avec moteur à courant continue. Inclinaison manuelle. Recouvrement.

## BESCHREIBUNG

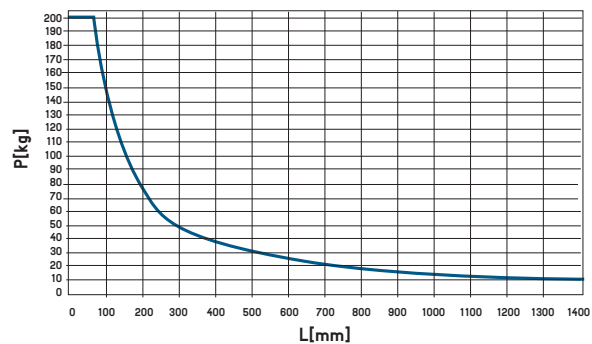
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft 200 Kg. Rotation mit Gleichstrommotor. Kippung manuell. Überlappweißung

## DESCRIPCIÓN

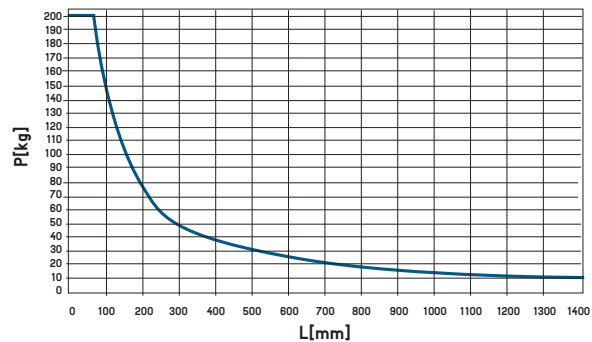
Posicionadore de mesa giratoria con carga 200 Kg. Rotación por motor de corriente continua. Inclinación manual. Solape.



MF 200



MT 200



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
DC	200	15	15	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50 - SPS/SCH - SPS/VL - SPS/TT



**PLC**  
PROGRAMMABLE LOGIC CONTROLLER

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Eseguendo un programma ed elaborando i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.

### DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 200 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

### DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 200 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

### ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 200 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

### DESCRIPTION

Positionneur a plateau pivotant, portée 200 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, evanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

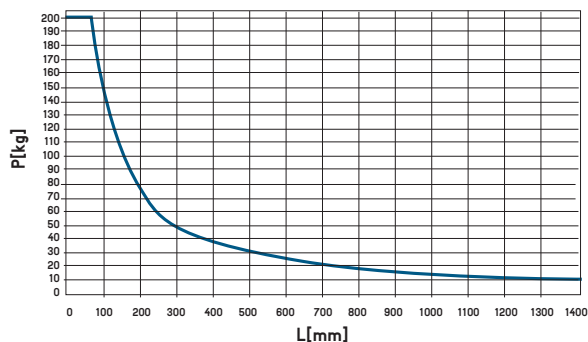
### BESCHREIBUNG

Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 200 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

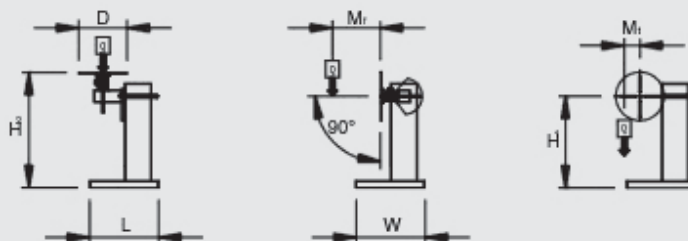
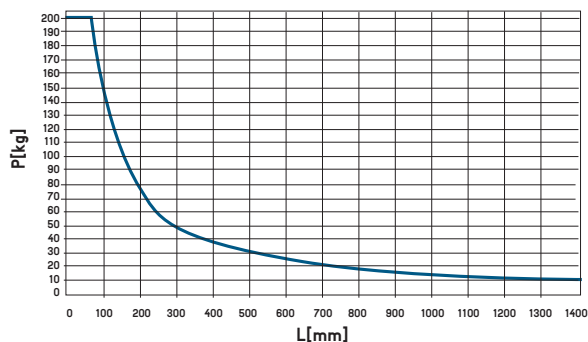
### DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 200 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.

MF 200



MT 200



Tipo motore	Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	L mm	W mm	rpm	volt	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
AC	200	15	15	500	730	910	700	700	0,9-9	1x220	24	220	1050x880x1080	100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMcr50x50

# SPS POWER 360 I M

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata 360 kg.  
Rotazione con motore a corrente alternata, con  
inverter e riduttore. Inclinazione manuale.

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, load 360 kg. Slewing by  
AC motor with inverter and gearbox. Manual tilt.

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели  
грузоподъемностью 360 кг. Вращение  
с помощью мотора AC с инвертором и  
редуктором для. Ручная регулировка  
угла наклона.

## DESCRIPTION

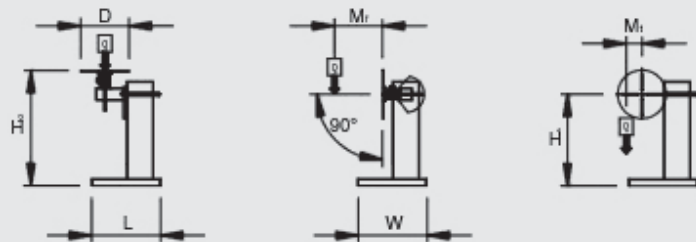
Positionneur à table rotative portée  
360 kg. Rotation avec moteur à courant  
alterné, avec inverter et réducteur.  
Inclinaison manuelle.

## BESCHREIBUNG

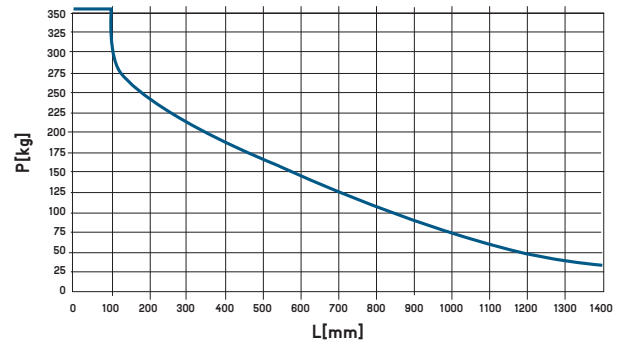
Drehtisch-Positionervorrichtung Tragkraft  
360 Kg. Rotation mit AC-Elektromotor,  
mit Inverter und Untersetzung. Kippung  
manuell.

## DESCRIPCIÓN

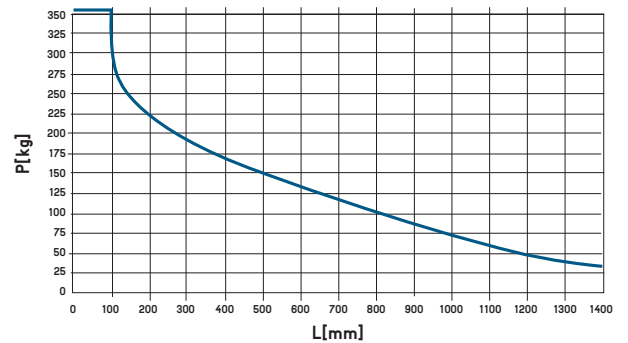
Posicionador de mesa giratoria con carga 360  
Kg. Rotación por motor de corriente alterna, con  
inverter y reductor. Inclinación manual.



MF POWER 360



MT POWER 360



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt Вольт	rpm	Portata / Load / Portee / Нагрузка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg /горизонт.кг/Kg	Vertical Kg/вертик. кг	
AC	1079	700	859	500	230	0,2-6,0	360	175	120

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

СТР



**PLC**  
PROGRAMMABILE LOGIC CONTROLLER

Il PLC o Programmable Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Esegue un programma ed elabora i segnali digitali ed analogici provenienti da sensori e diretti agli attuatori presenti in un impianto industriale.

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 360 Kg. Inclinazione manuale. PLC gestisce ciclo automatico con sormonto regolabile e innesco saldatrice, ritardo partenza tavola, crater filler e schermatura HF. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter.

## DESCRIPTION

Turntable positioner. Manual tilt. Maximum load 360 Kg. PLC control for automatic cycle with adjustable over-weld, welding power source start, delayed table start, crater filler and HF shielding. Slewing by AC motor with inverter.

## ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель, макс. возможная грузоподъемность 360 кг. Ручная настройка угла наклона. PLC для контроля: автоматическое управление для запуска вращения и сварки, прилагаемая функция перекрытия швов, функция для задержки вращения планшайбы, функция заварки кратера, защита от HF – напряжения. Вращение мотором AC с инвертором.

## DESCRIPTION

Positionneur a plateau pivotant, portée 360 Kg. Inclinaison manuelle. Automate gestion cycle automatique avec recouvrement réglable at commande simultanée du poste, retard au démarrage, evanouissement d'arc et protection HF. Rotation avec moteur à courante alternée avec inverter.

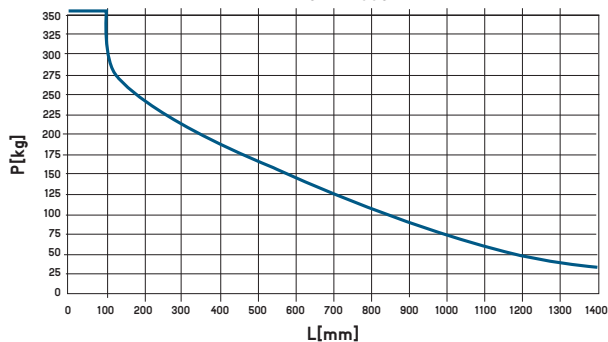
## BESCHREIBUNG

Drehtisch mit Tischgestell, maximale Tragfähigkeit: 360 kg, Mehrfunktionssteuerung mit Nahtüberlappung und automatischer Rückkehr zum Nullpunkt, Fußpedal, Programmierbare Steuerung (PLC) mit Regelung für Startverzögerung, Kraterfüller-vorrichtung, Hochfrequenzabschirmung. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter.

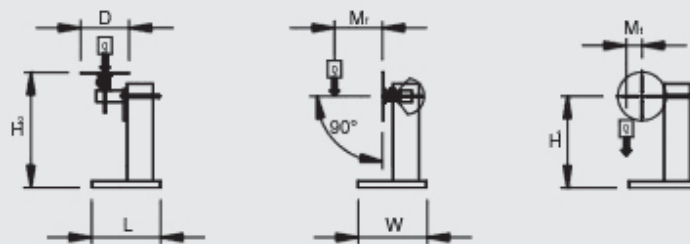
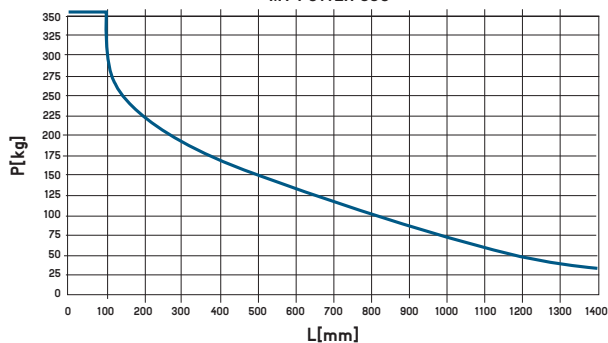
## DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria, capacidad máxima 360 Kg. Inclinación manual. PLC con gestión de: ciclo automático con solape regulable y circuito cebado soldadura, retardo arranque mesa, relleno de cráter, protección alta frecuencia. Rotación por motor de corriente alterna con inverter.

MF POWER 360



MT POWER 360



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt Volt	rpm	Portata / Load / Portee / Нагрузка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg /горизонт.кг/Kg	Vertical Kg/вертик. кг	
AC	1079	700	859	500	230	0,2-6,0	360	175	120

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - SPS/PMB - BPT 300-600-900 MAN - CTP - SMCr50x50



# SPS POWER 360 I M HC 150

## DESCRIZIONE

Posizionatore a tavola rotante, portata massima 360 kg, inclinazione manuale e foro passante diam. 150 mm

## DESCRIPTION

Turntable type positioner, max load 360 kg, manual tilt and 150 mm diam. hollow center

## ОПИСАНИЕ

Сварочные вращатели  
Грузоподъемность макс. 360 кг, ручная настройка угла наклона, отверстие по центру планшайбы диаметром 150 мм

## DESCRIPTION

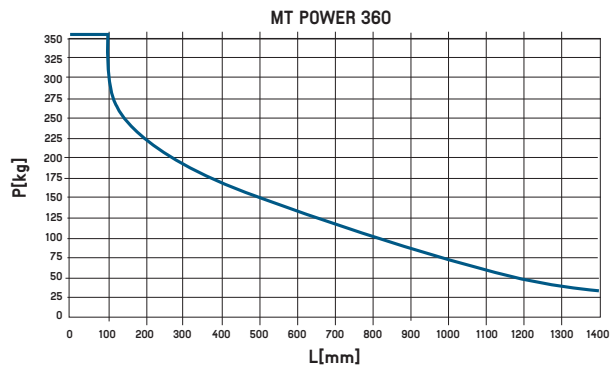
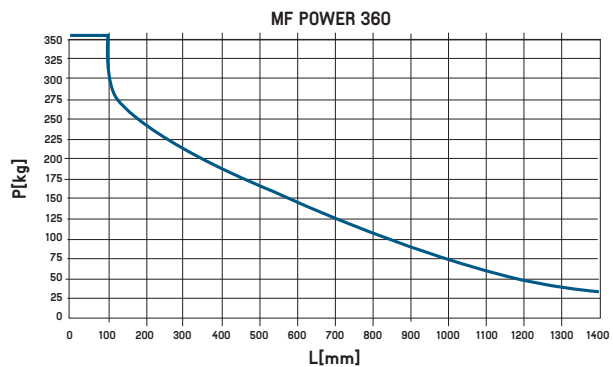
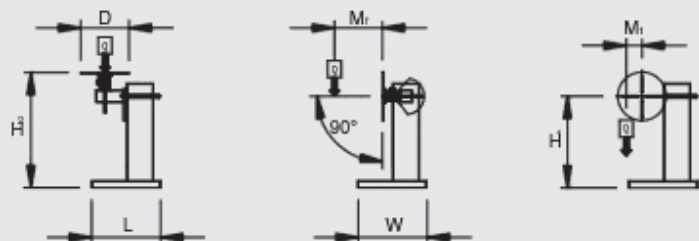
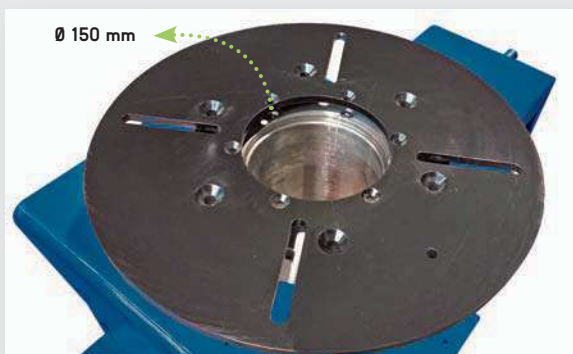
Positionneur à table rotative portée max 360 kg, inclinaison manuelle et trou centrale diam. 150 mm

## BESCHREIBUNG

Drehtisch-Positionervorrichtung  
Tragfähigkeit 360 kg, Kippung manuell und Hohlwelle mit 150 mm Durchmesser

## DESCRIPCIÓN

Posicionador de mesa giratoria  
Capacidad maxima 360 kg, inclinación manual y agujero de paso diám. 150 mm



Tipo motore	L mm	W mm	H mm	D mm	volt Вольт	rpm	Portata / Load / Portee / Грузка / Tragkraft / Portal		Kg/кг
							Horizontal Kg /горизонт.кг/Kg	Vertical Kg/вертик. кг	
AC	1079	700	859	500	230	0,2-6,0	360	175	150

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

CTP



**BPT 300 AUT (300x300 mm)**

**BPT 600 AUT (600x600 mm)**

**BPT 900 AUT (900x900 mm)**

Braccio portatorcia ad azionamento pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli SPS  
 Pneumatically actuated torch arm for MIG/TIG welding suitable for SPS models  
 Пневматический держатель горелки для MIG/TIG сварки, подходит для SPS  
 Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles SPS  
 Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle SPS  
 Brazo portasoplete de accionamiento neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos SPS



**BPT 300 LINEAR [(300+150)x300 mm]**

**BPT 600 LINEAR [(600+150)x600 mm]**

**BPT 900 LINEAR [(900+150)x900 mm]**

Braccio portatorcia ad azionamento pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli SPS. Linear 150 mm.  
 Pneumatically actuated torch arm for MIG/TIG welding suitable for SPS models. Linear 150 mm.  
 Пневматический держатель горелки для MIG/TIG сварки, подходит для SPS. Linear 150 mm.  
 Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles SPS. Linear 150 mm.  
 Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle SPS. Linear 150 mm.  
 Brazo portasoplete de accionamiento neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos SPS. Linear 150 mm.



**SMcr 50x50**

Slitta a croce con regolazione manuale, corsa 50x50 mm  
 Cross slide with manual adjustment, stroke 50x50 mm  
 Двухосевой суппорт с ручным регулированием, с ходом 50x50 мм  
 Glissière croisée avec réglage manuel, course 50x50 mm  
 Kreuz- Brennerverstellung, Regulierung manuell  
 Carros en cruz con regulación manual, carrera 50x50 mm



## BPT 300 MAN (300x300mm)

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SPS  
 Manually actuated torch arm suitable for SPS  
 Ручной держатель горелки подходит для SPS  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SPS  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SPS  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SPS

## BPT 600 MAN (600x600 mm)

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SPS  
 Manually actuated torch arm suitable for SPS  
 Ручной держатель горелки подходит для SPS  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SPS  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SPS  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SPS

## BPT 900 MAN (900x900 mm)

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SPS  
 Manually actuated torch arm suitable for SPS  
 Ручной держатель горелки подходит для SPS  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SPS  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SPS  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SPS



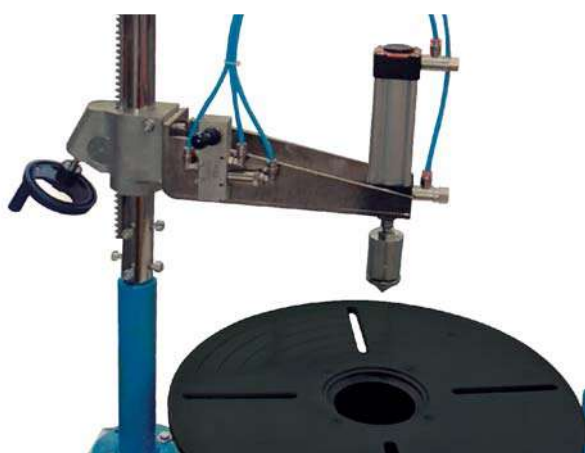
## MANINA Porta torcia

Sistema porta torcia snodabile.  
 Flexible torch clamping system.  
 Гибкий держатель с системой зажима.  
 Système porte torche flexible.  
 Brennerarmsystem mit Gelenk.  
 Sistema porte torche flexible.



## SPS/VL

Visualizzatore a LCD  
LCD display  
Дисплей LCD  
Afficheur LCD  
LCD-Display  
Visualizador de LCD



## CTP

Contropunta ad azionamento pneumatico corsa 600 mm  
Pneumatically actuated tail stock 600 mm stroke  
Пневматическая задняя бабка с ходом 600 мм  
Contre pointe pneumatique course 600 mm  
Pneumatische Werkstückhalterung Regulierung 600 mm  
Contrapunta de accionamiento neumático carrera 600 mm

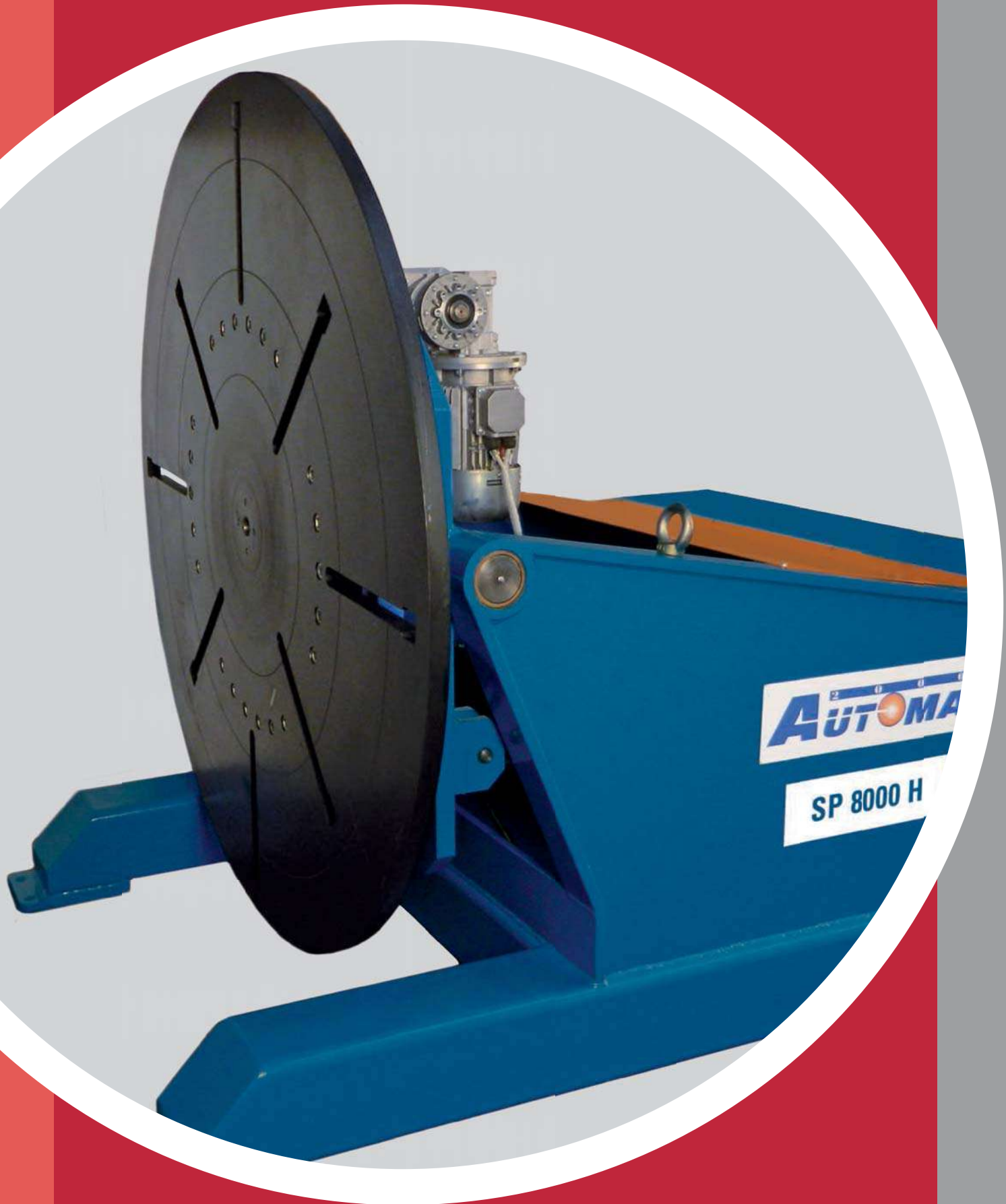
## SPS/SCH

Schermatura alta frequenza HF  
High frequency (HF) shielding  
защита от HF –напряжения  
Protection haute fréquence HF  
Hochfrequenzabschirmung HF  
Protección alta frecuencia HF



## SPS/PMB

Pedale accelerazione con cavo mt. 5  
Accelerator pedal with 5 mt. Cable  
Педаль - регулятор скорости вращения с кабелем длиной 5 м  
Pédale accélérateur avec cable mt. 5  
Fusspedal mit Geschwindigkeitsregulierung und 5 mt Kabel  
Pedal aceleración con cable 5 mt.



# SP SP-EI PLC

**Posizionatori a tavola rotante da 500 a 8000 kg**  
**Turnable welding positioners from 500 to 8000 kg**  
**Сварочный вращатель от 500 до 8000 кг**  
**Positionneurs à table tournante de 500 à 8000 kg**  
**Drehtisch-Positionervorrichtungen von 500 bis 8000 kg**  
**Posicionadores de mesa giratoria de 500 a 8000 kg**

Posizionatori a tavola rotante per portate da 500 a 8000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M), con motore elettrico (E) o con cilindro idraulico (H). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

Turntable type positioners for maximum load from 500 to 8000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: manual (M), with electric motor (E) or by hydraulic ram (H). Electric system complying with CEI EN-60204-1. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

Сварочный вращатель с грузоподъемностью от 500 до 8000 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла наклона (M), с электрическим мотором (E) или гидроподъемником (H). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

Positionneurs à table tournante pour portées de 500 à 8000 kg. Rotation avec moteur à courant alterné, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M), avec moteur électrique (E) ou avec cylindre hydraulique (H). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft von 500 bis 8000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung manuell (M), mit Elektromotor (E) oder mit Hydraulikzylinder (H). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kratertülvorrichtung).

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima de 500 a 8000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación manual (M), con motor eléctrico (E) o con cilindro hidráulico (H). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arranque mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Manual tilt (M). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 500 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручной подъем (M). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

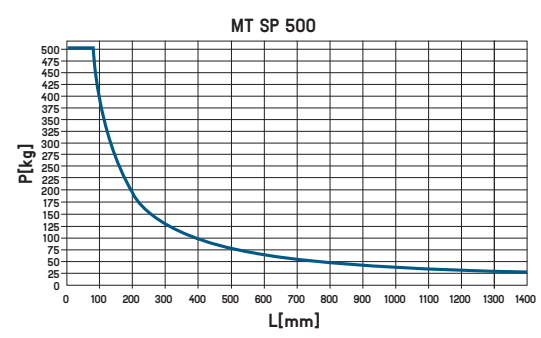
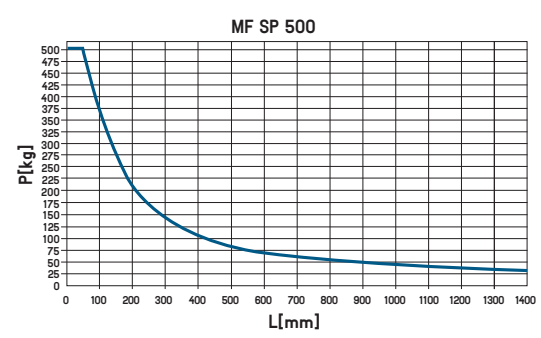
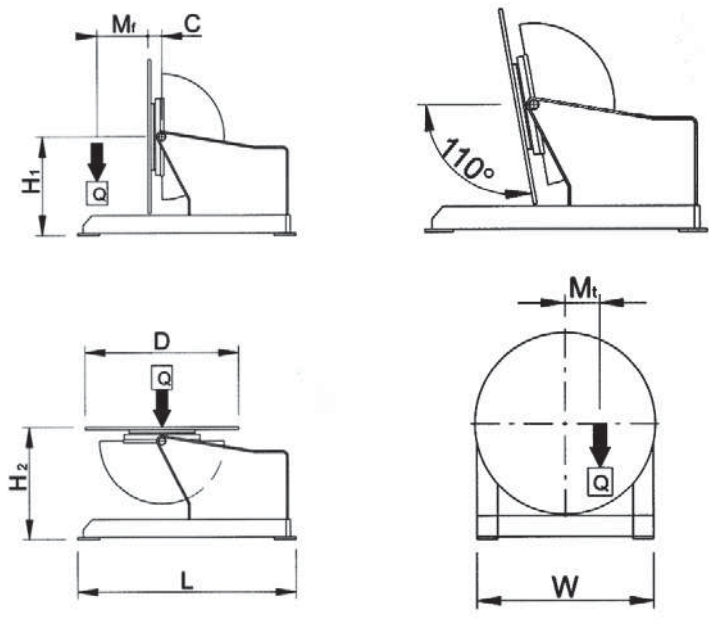
Positionneurs à table tournante pour portées 500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung manuell (M). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación manual (M). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
500	40	64	650	750	835	85	800	650	0,3-3	50	1x200	24	800x650x835	230

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

- - -





**PLC**  
 Programmable Logic Controller  
 è un computer industriale specializzato  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Grazie ai programmi ad alto livello i segnali  
 digitali ed analogici provenienti da sensori  
 e attuatori vengono elaborati e inviati  
 a un sistema industriale.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia - arresto) con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Manual tilt (M). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 500 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручной подъем (M). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

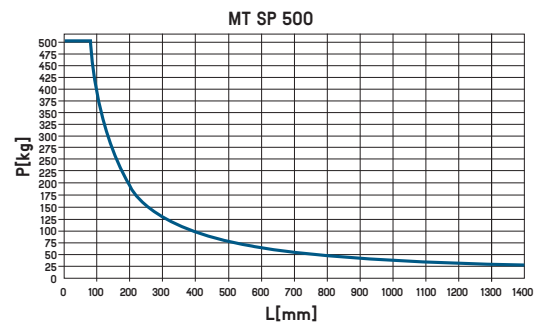
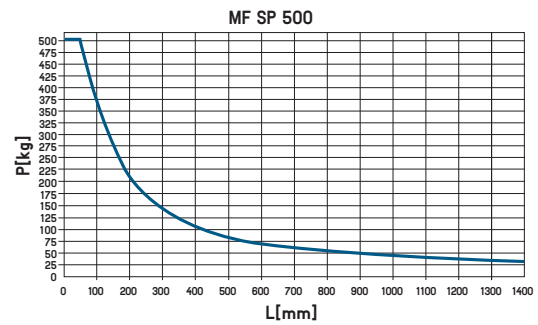
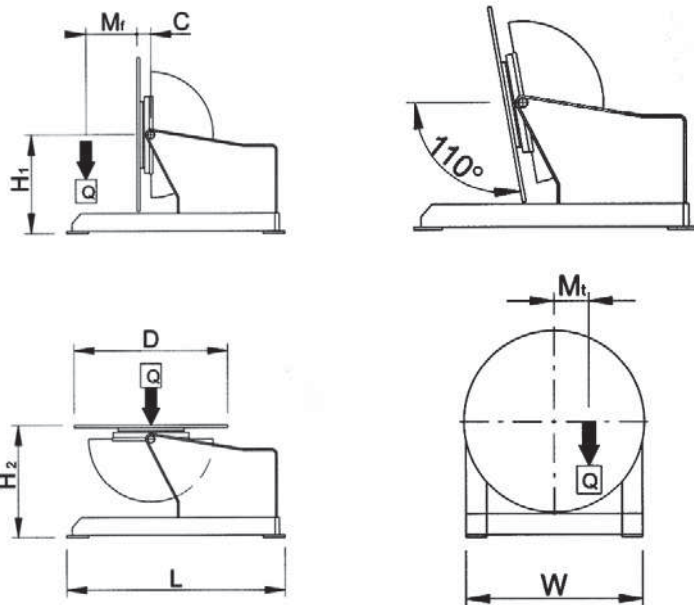
Positionneurs à table tournante pour portées 500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arrêt avec câble mt. 5. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung manuell (M). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

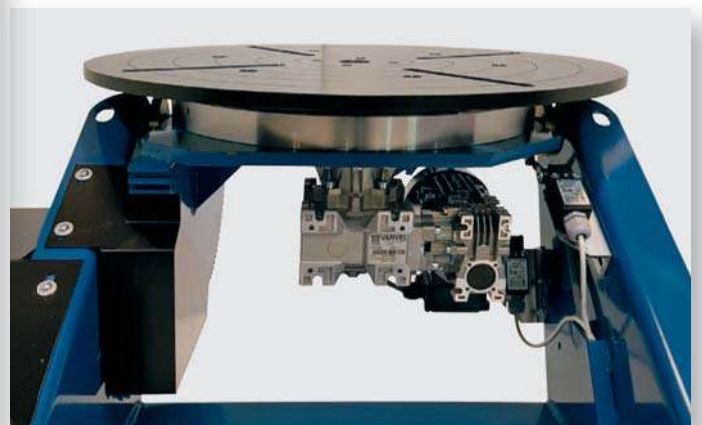
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación manual (M). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha - parada) con cable 5mt. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
500	40	64	650	750	835	85	800	650	0,3-3,0	50	1x200	24	800x650x835	230

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 500 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

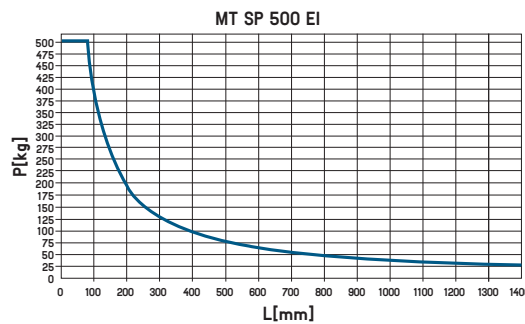
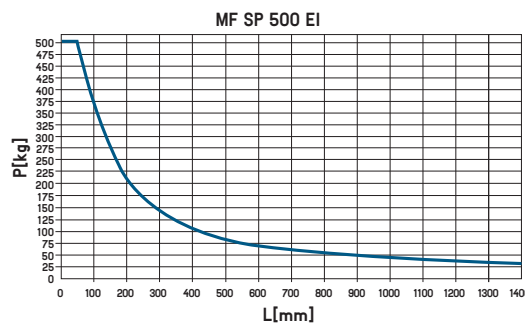
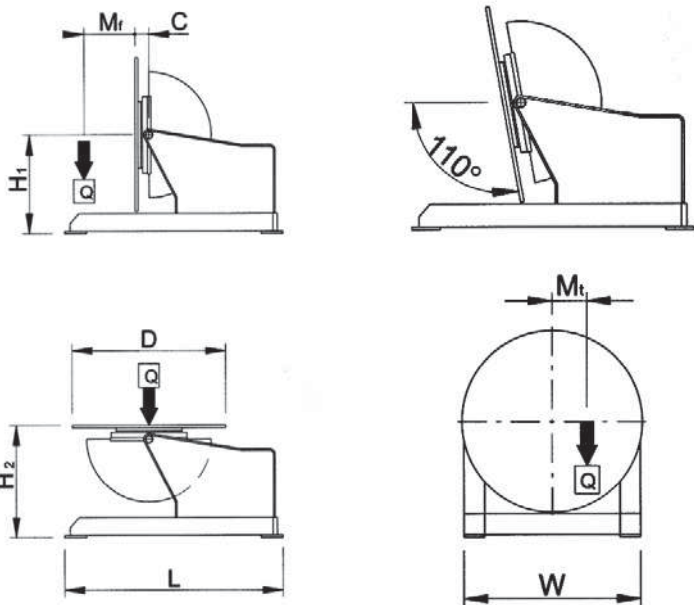
Positionneurs à table tournante pour portées 500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

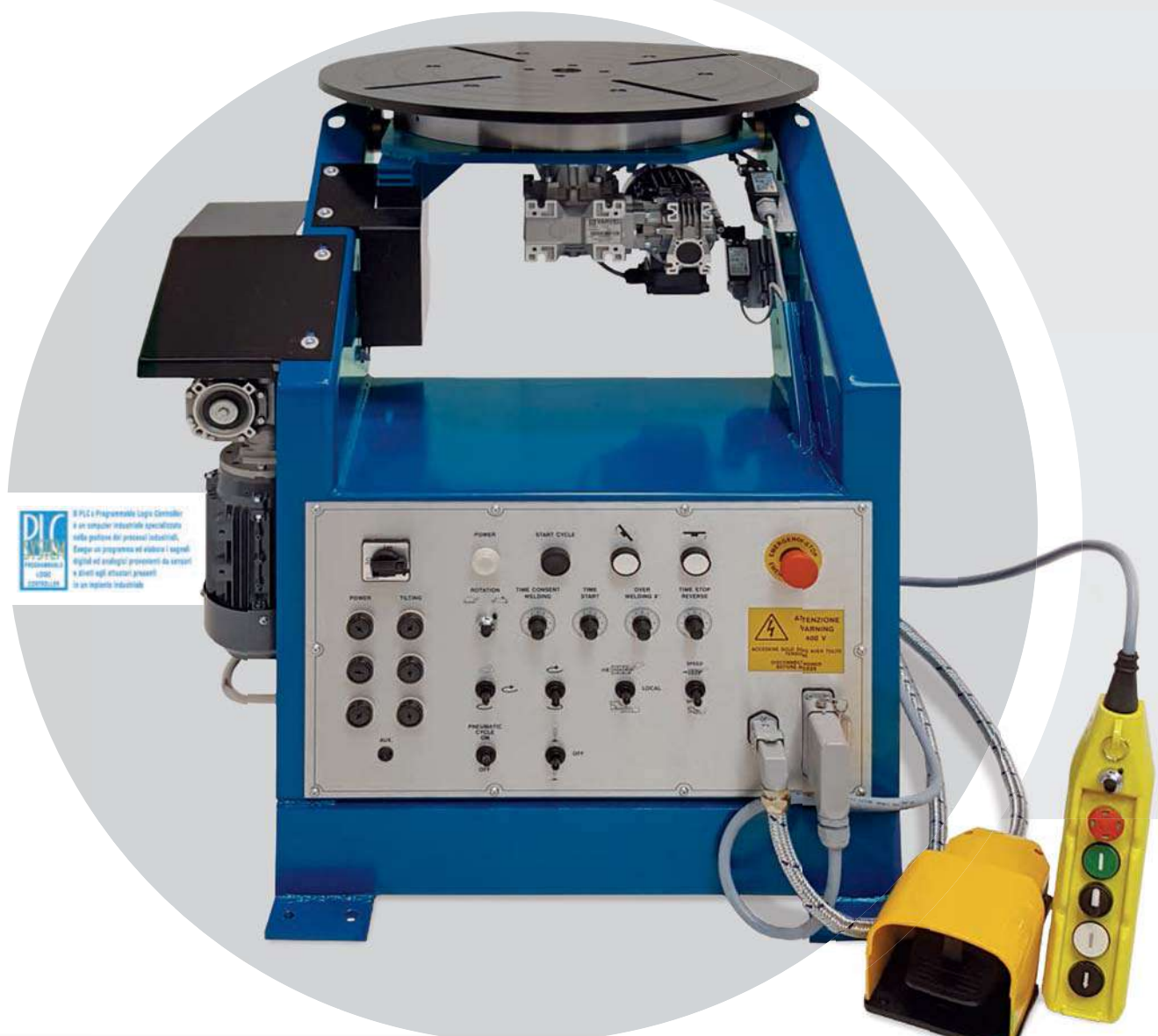
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
500	40	64	650	750	835	85	800	650	0,3-3	50	3x400	24	800x650x835	230

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---



**PLC e Programmable Logic Controller**  
 è un computer industriale specializzato  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Grazie al programma ad address è capace di  
 gestire ed eseguire i programmi da sempre  
 a questi oggi sfruttati prevalentemente da computer  
 in un formato industriale.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP7TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 500 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

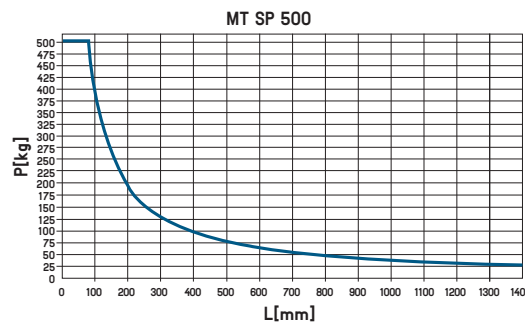
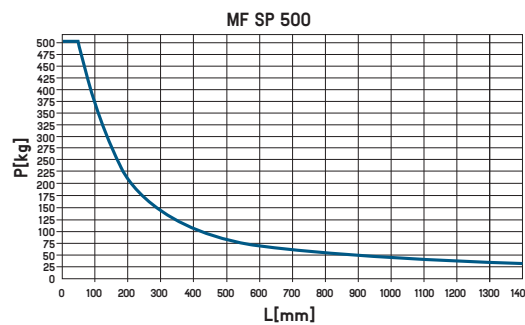
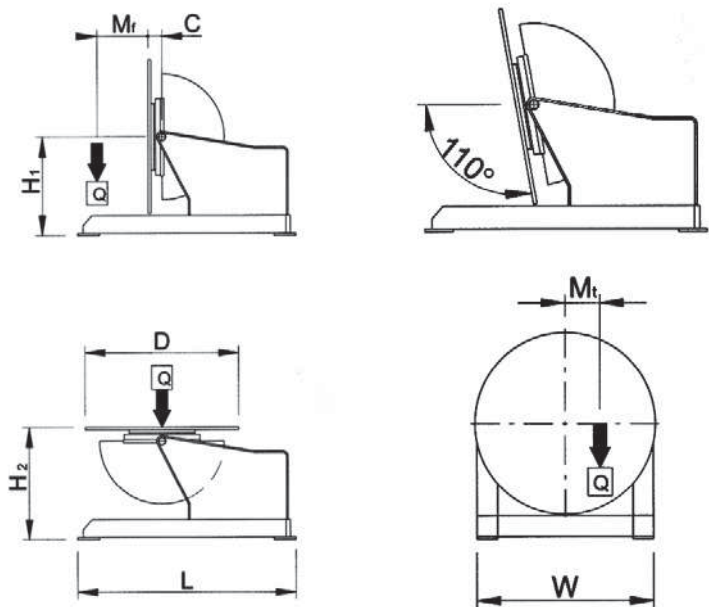
Positionneurs à table tournante pour portées 500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
500	40	64	650	750	835	85	800	650	0,3-3,0	50	3x400	24	800x650x835	230

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 750 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 750 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Manual tilt (M). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 750 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручной подъем (M). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

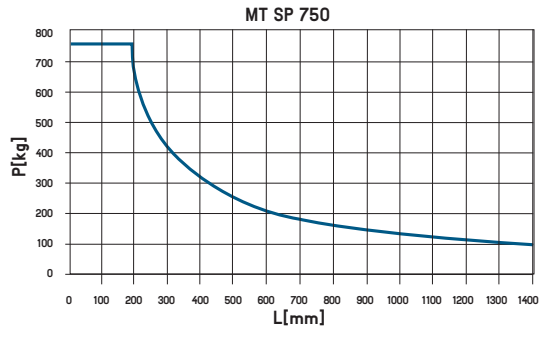
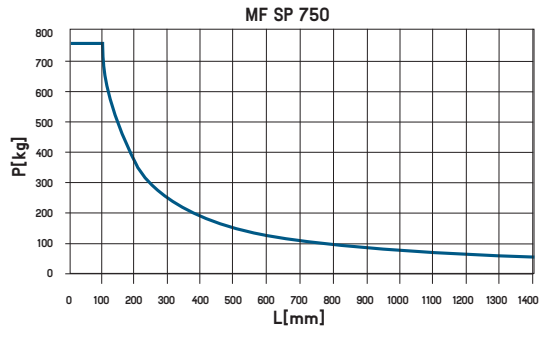
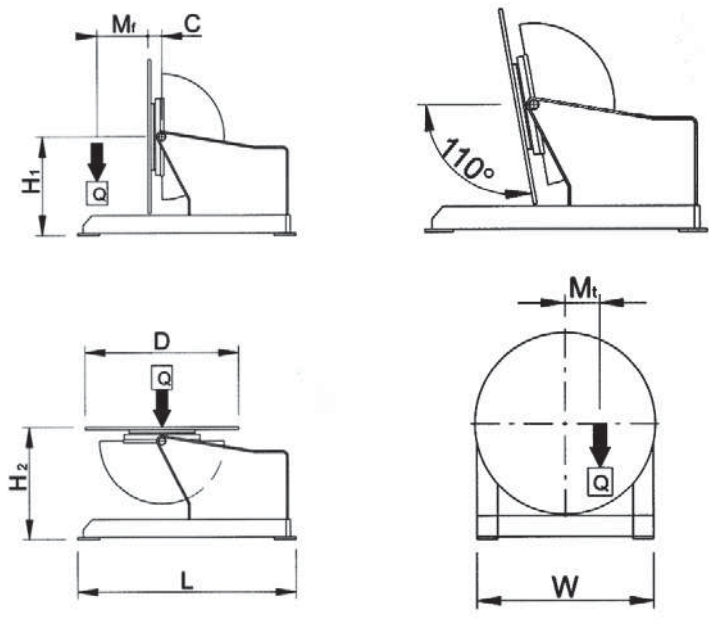
Positionneurs à table tournante pour portées 750 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arrêt avec câble mt. 5.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 750 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung manuell (M). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 750 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinaición manual (M). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt.



0 Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
750	72	127	650	800	885	85	950	700	0,2-2	55	1x200	24	950x700x885	270

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS  
 - - -



**PLC**  
Programmable Logic Controller  
è un computer industriale specializzato  
nella gestione dei processi industriali.  
Esegue un programma ad istruzione i segnali  
digitali ed analogici provenienti da sensori  
e li rivela agli attuatori presenti  
in un impianto industriale.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 750 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 750 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Manual tilt (M). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 750 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручной подъем (M). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SPS/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

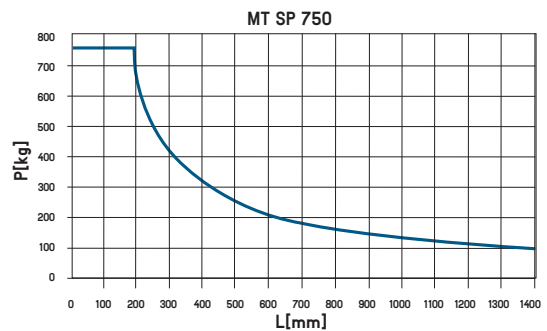
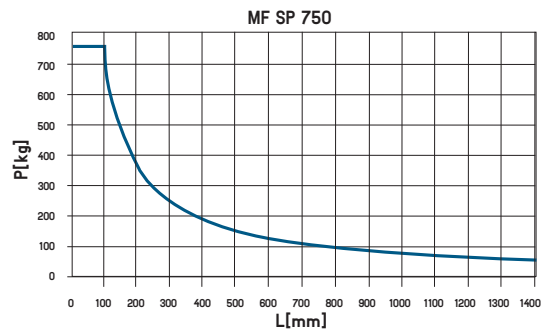
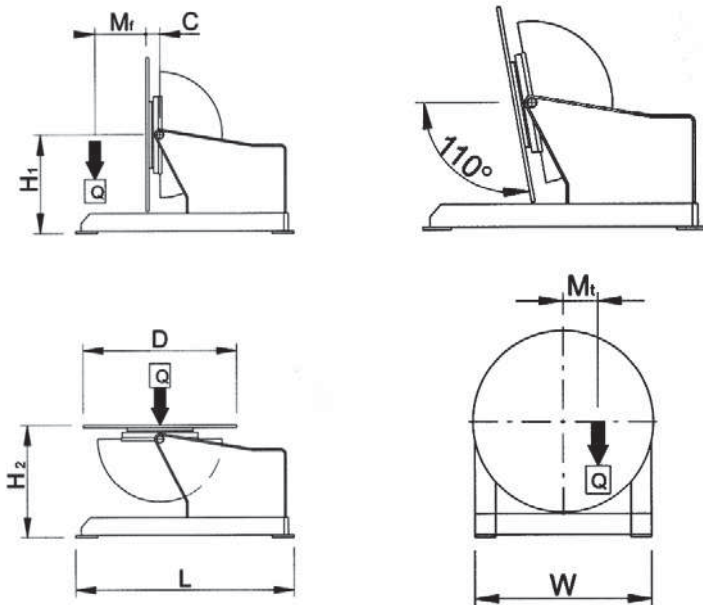
Positioneurs à table tournante pour portées 750 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arrêt avec câble mt. 5. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (évanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 750 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung manuell (M). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

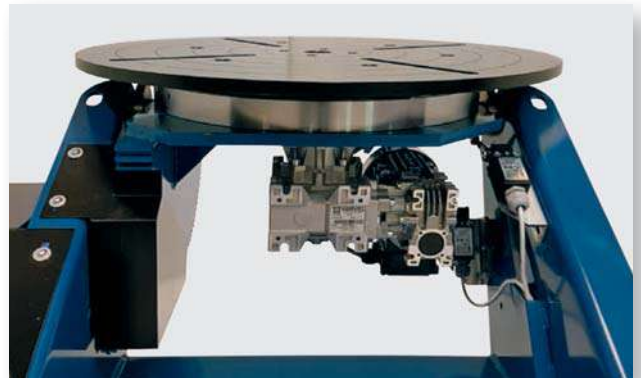
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 750 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación manual (M). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
750	72	127	650	800	885	85	950	700	0,2-2	55	1x200	24	950x700x885	270

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 750 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 750 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 750 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

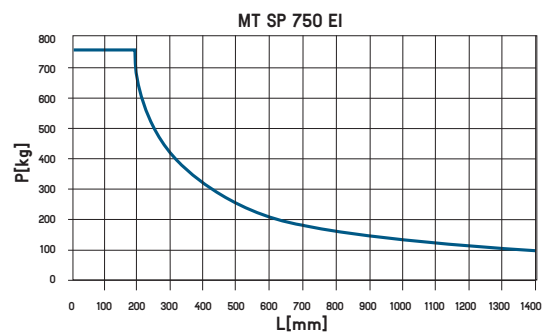
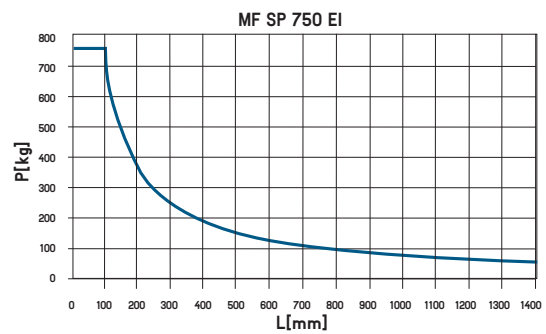
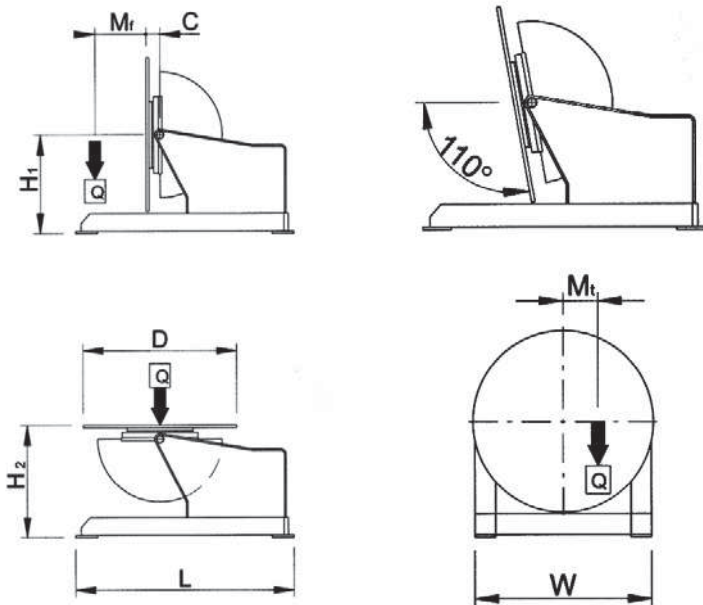
Positionneurs à table tournante pour portées 750 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt. .

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 750 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 750 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinaición con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.

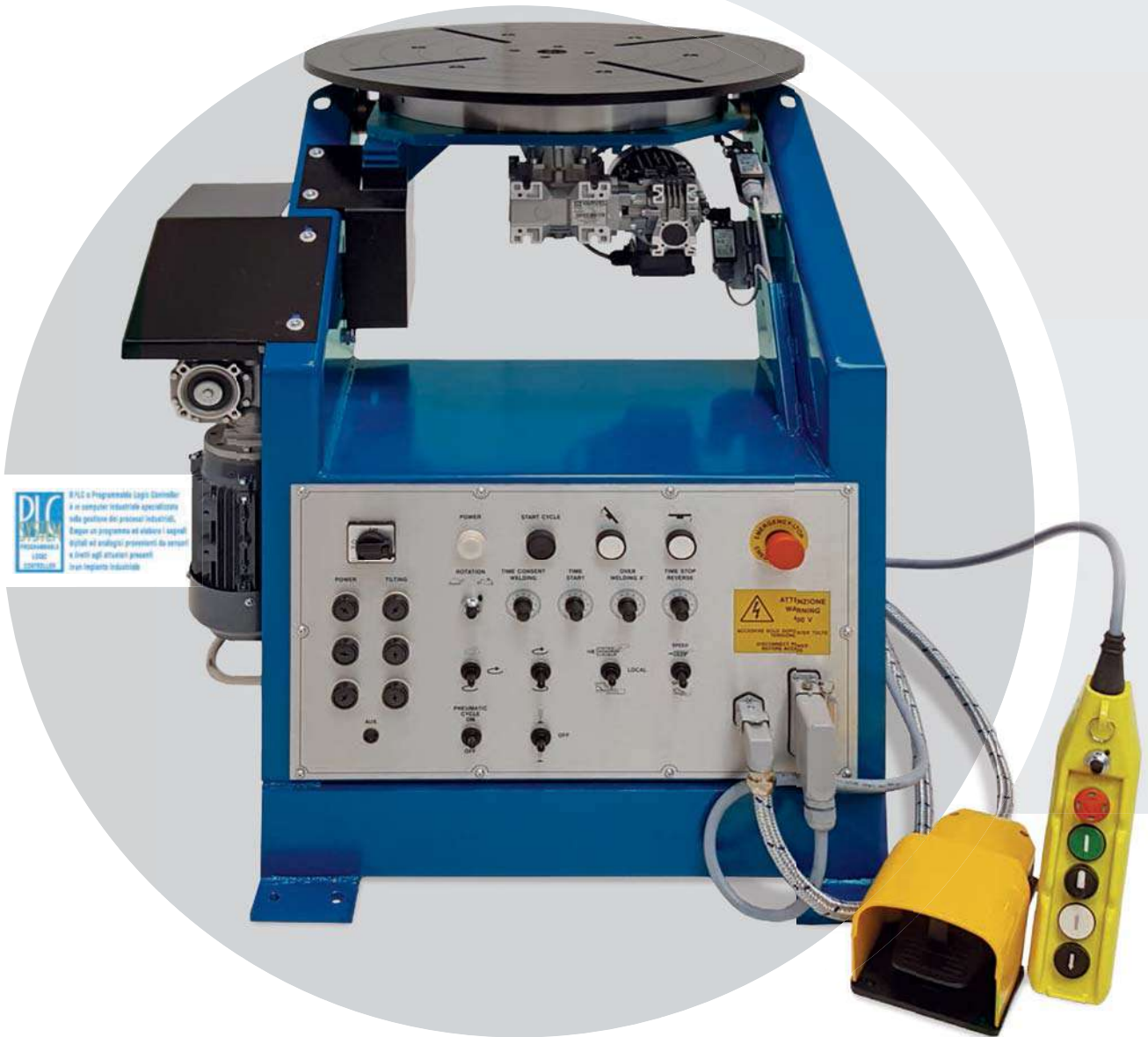


0 Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
750	72	127	650	800	885	85	950	700	0,2-2	55	3x400	24	950x700x885	270

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---

**PLC a Programmable Logic Controller**  
 è un computer industriale specializzato  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Regola un programma ed elabora i segnali  
 digitali ed analogici provenienti da sensori  
 e invia agli attuatori presenti  
 negli impianti industriali.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 750 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 750 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 750 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SPS/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

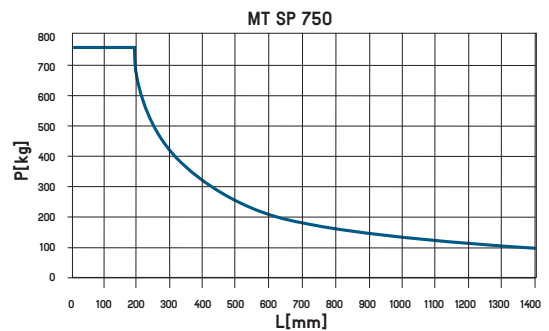
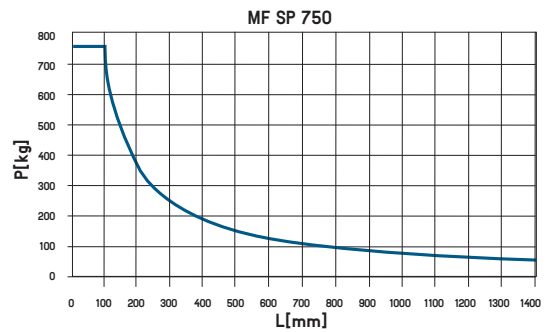
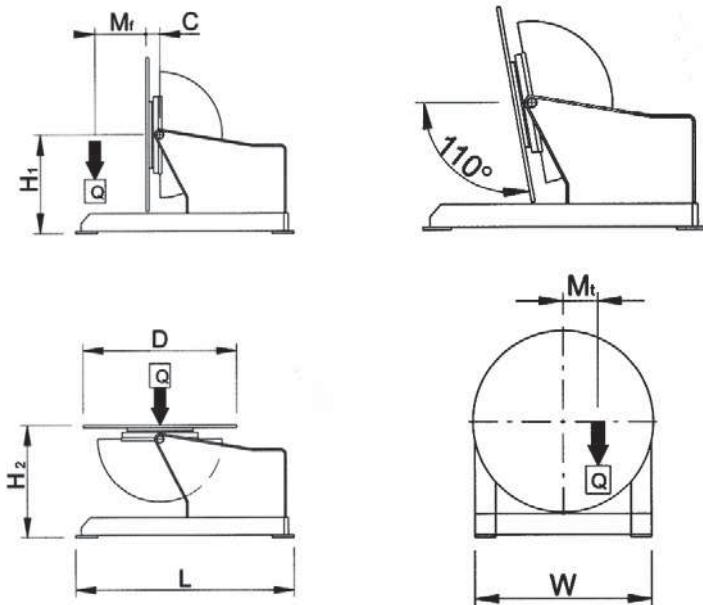
Positionneurs à table tournante pour portées 750 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec câble mt. 5. Contrôle à distance avec câble 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (évanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 750 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

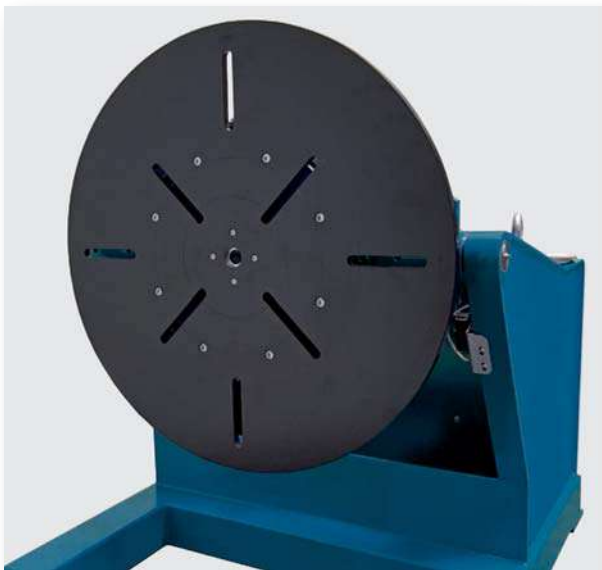
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 750 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinaion con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
750	72	127	650	800	885	85	950	700	0,2-2	55	3x400	24	950x700x885	270

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 1000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione manuale (M). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 1000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Manual tilt (M). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 1000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручной подъем (M) .Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

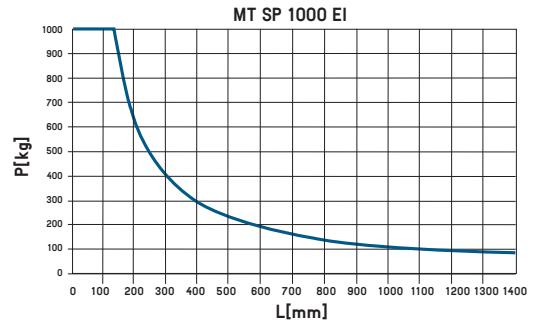
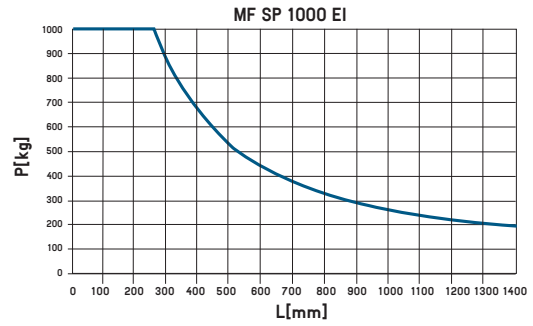
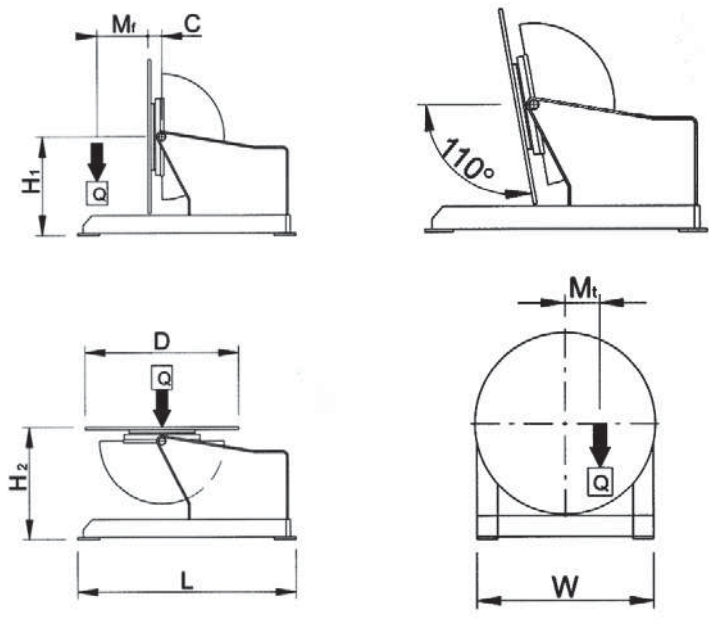
Positionneurs à table tournante pour portées 1000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison manuelle (M). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 1000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung manuell (M). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 1000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación manual (M). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
1000	112	260	900	820	930	110	1350	900	0,186-1,86	60	3x400	24	1350x900x930	650

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---





**PLC** Programmable Logic Controller  
 è un computer industriale specializzato  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Eseguce un programma ed elabora i segnali  
 digitali ed analogici provenienti da sensori  
 e attuatori presenti in un impianto industriale.

## AUTOMA

### SP 1000 EI PLC



### DESCRIZIONE

Posizionatori a tavola rotante per portata 1000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

### DESCRIPTION

Turntable type positioners for maximum load 1000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

### ОПИСАНИЕ

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 1000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

### DESCRIPTION

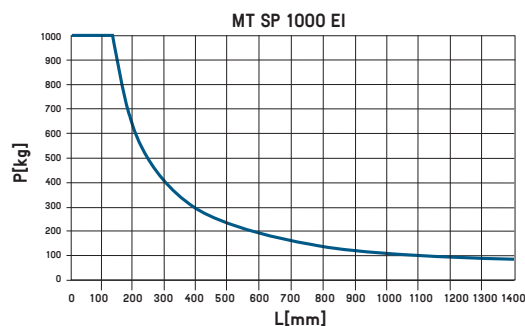
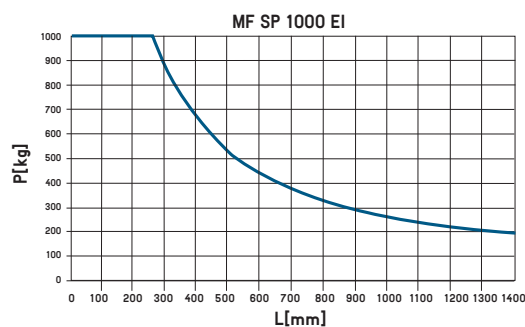
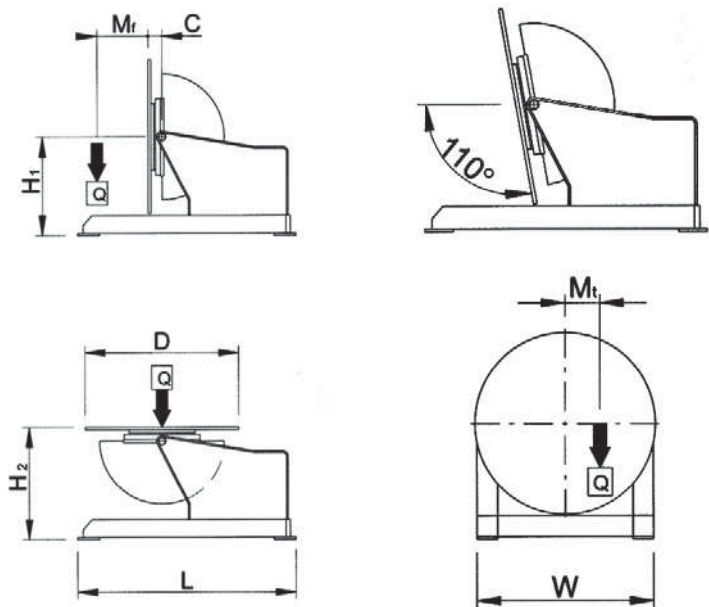
Positionneurs à table tournante pour portées 1000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

### BESCHREIBUNG

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 1000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

### DESCRIPCIÓN

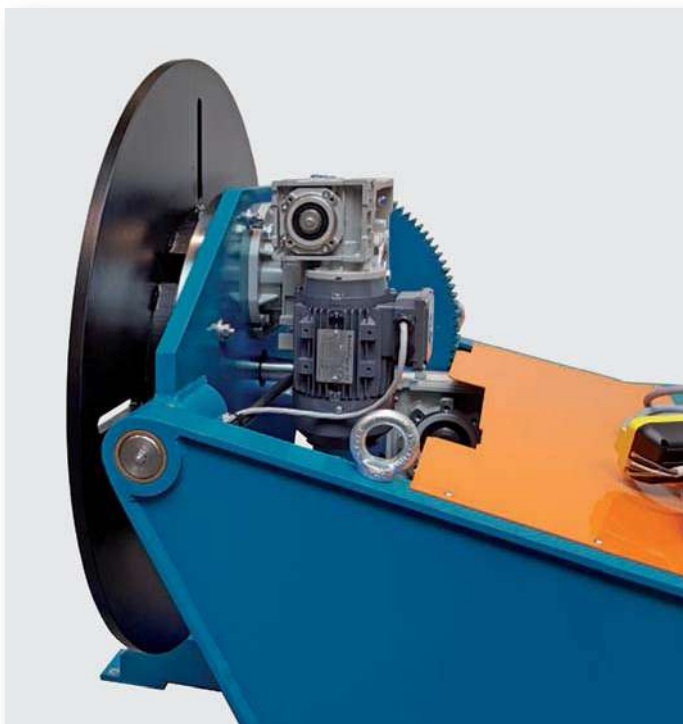
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 1000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
1000	112	260	900	820	930	110	1350	900	0,186-1,86	60	3x400	24	1350x900x930	650

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 1500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 1500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 1500 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

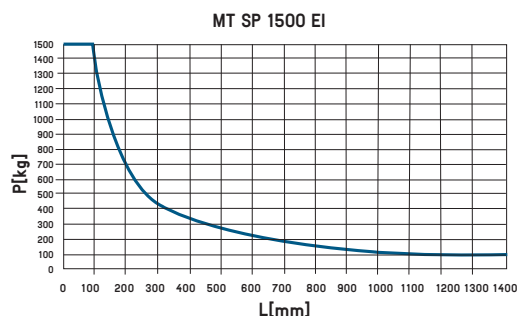
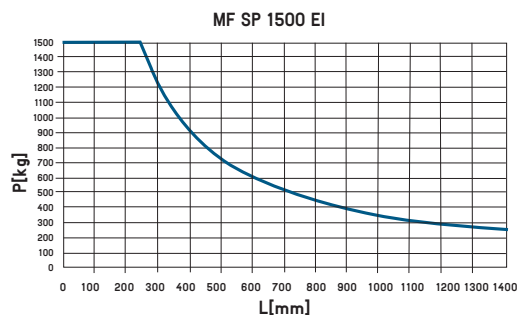
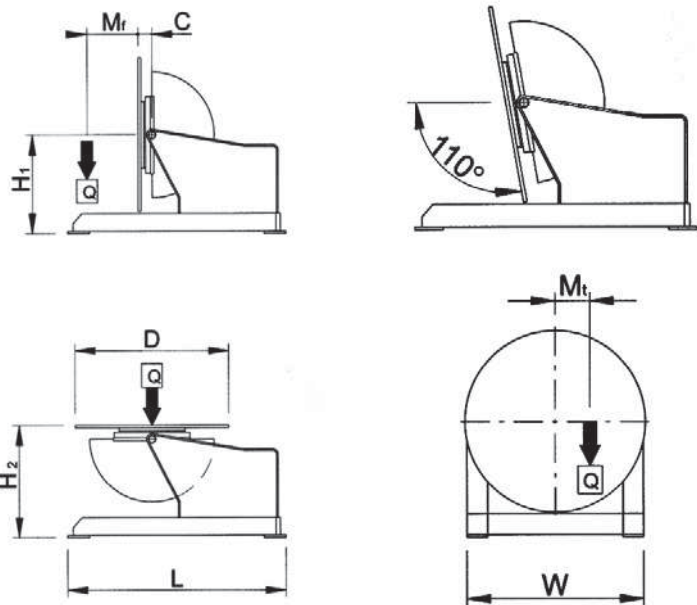
Positionneurs à table tournante pour portées 1500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 1500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 1500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



0 Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
1500	137	370	900	820	930	110	1400	1100	0,15-1,5	75	3x400	24	1400x1100x930	670

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

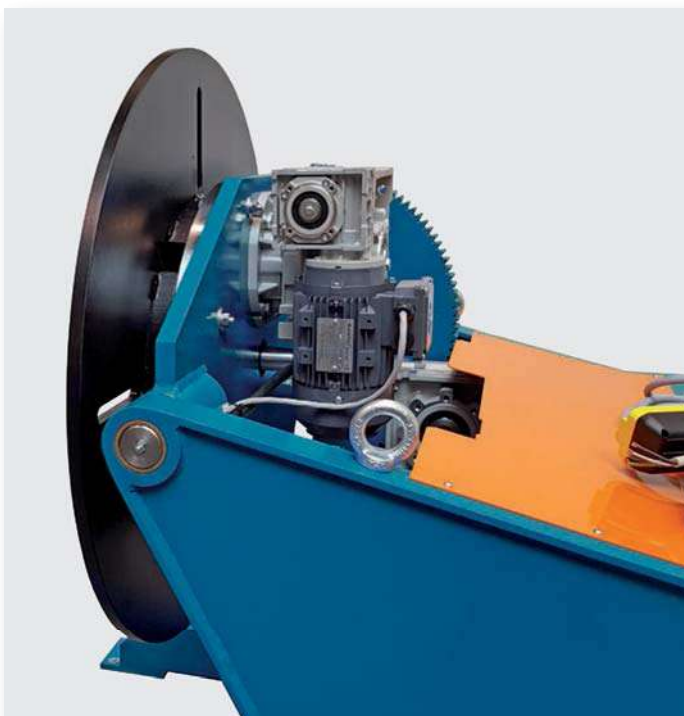
---



**PLC** Programmable Logic Controller  
 è un computer industriale specializzato  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Grazie al programma ad addressi e agli  
 segnali di analogia provenienti da sensori  
 è in grado di attuare i processi  
 in un tempo industriale.

**AUTOMA**

**SP 1500 EI PLC**



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 1500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 1500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 1500 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SPS/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

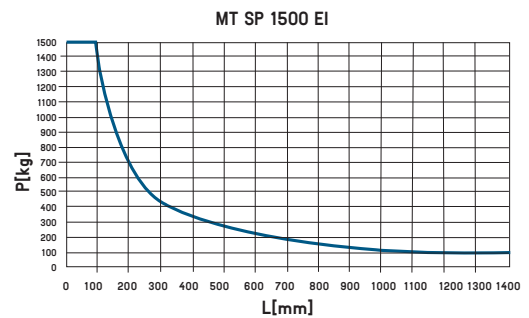
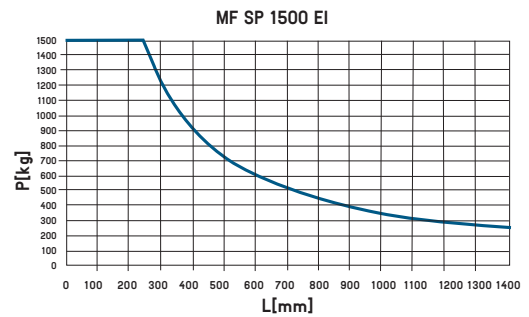
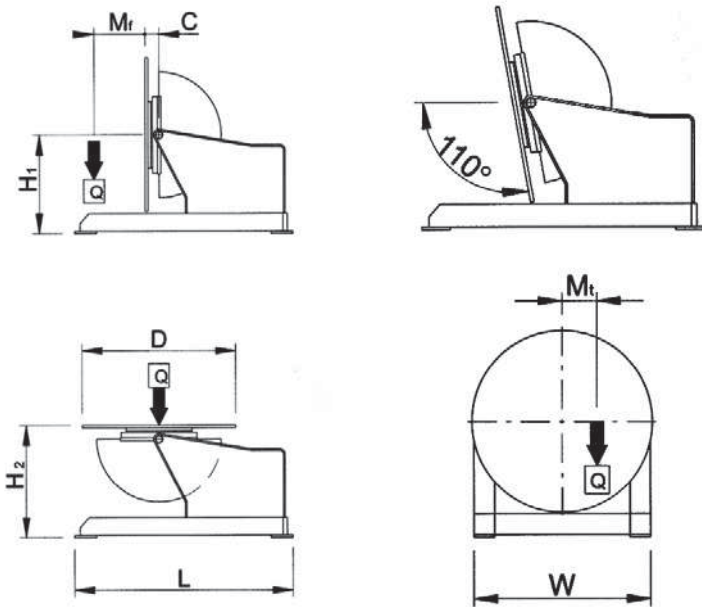
Positionneurs à table tournante pour portées 1500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec câble mt. 5. Contrôle à distance avec câble 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (évanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 1500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

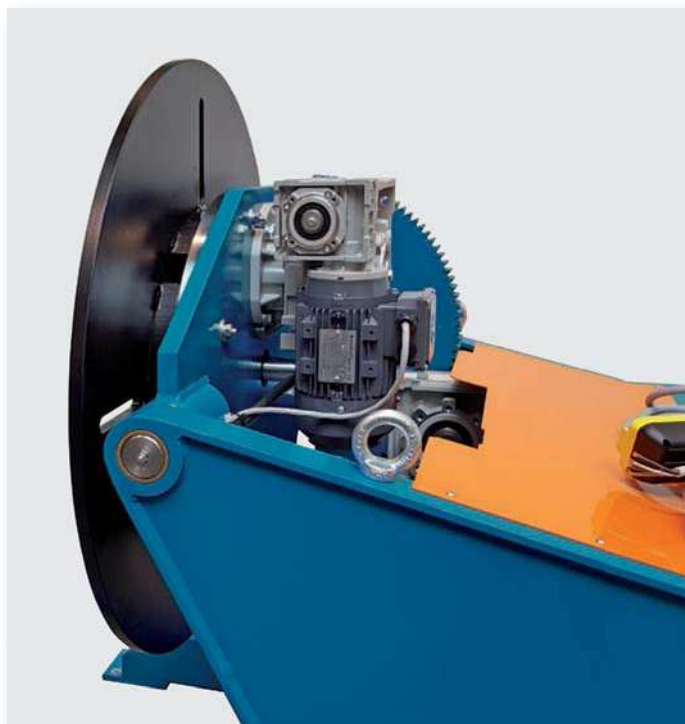
Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 1500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
1500	137	370	900	820	930	110	1400	1100	0,15-1,5	75	3x400	24	1400x1100x930	670

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 2000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 2000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 2000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

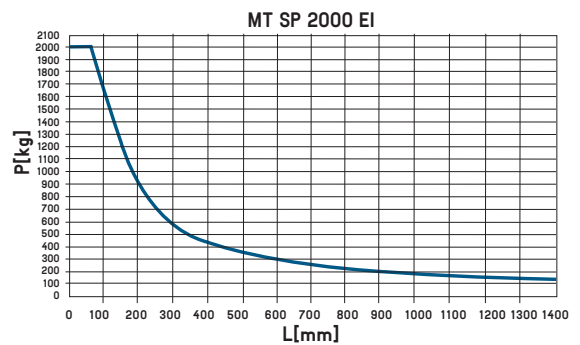
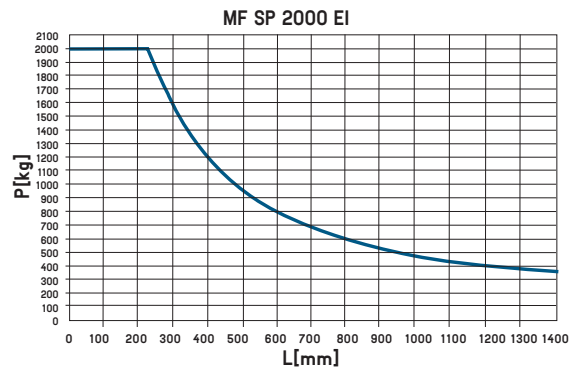
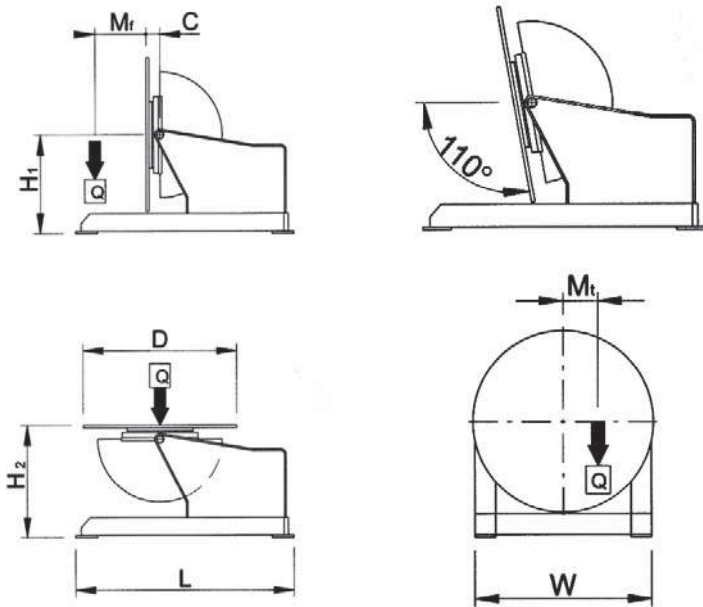
Positionneurs à table tournante pour portées 2000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 2000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 2000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
2000	170	480	900	820	930	110	1400	1100	0,15-1,5	75	3x400	24	1400x1100x930	670

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---





**PLC**  
 Il PLC a Programmabile Logic Controller è un computer industriale specializzato nella gestione dei processi industriali. Grazie ad programmi ed algoritmi è capace di eseguire operazioni di controllo e di gestire tutti gli attuatori presenti in un sistema industriale.

**AUTOMA**

**SP 2000 EI PLC**



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 2000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 2000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 2000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SPS/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

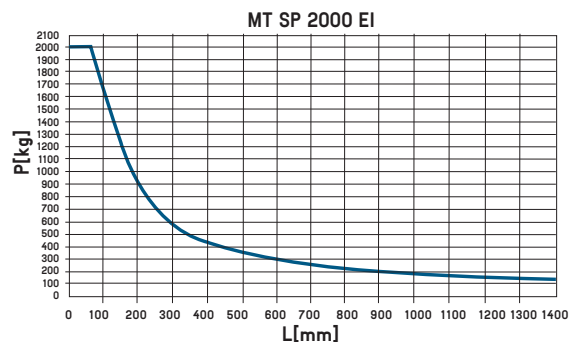
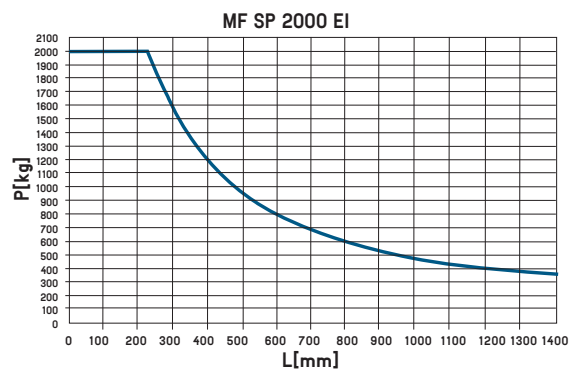
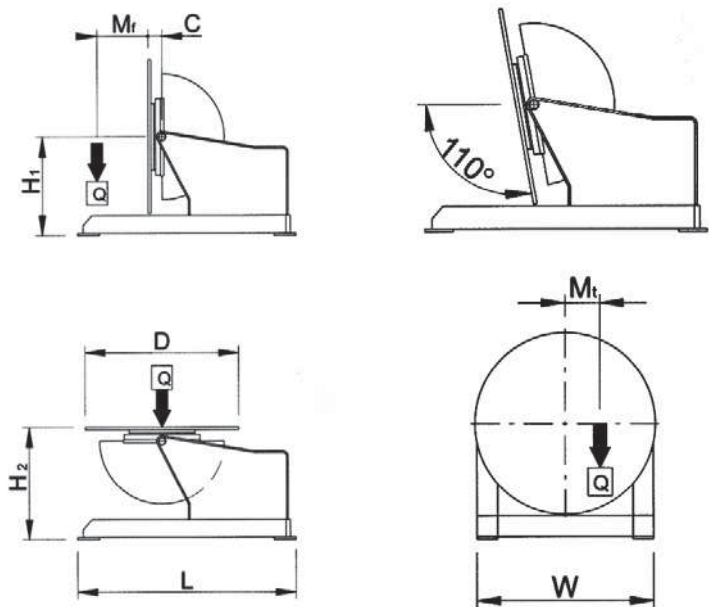
Positionneurs à table tournante pour portées 2000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 2000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 2000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arranque mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
2000	170	480	900	820	930	110	1400	1100	0,15-1,5	75	3x400	24	1400x1100x930	670

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 3200 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 3200 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 3200 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

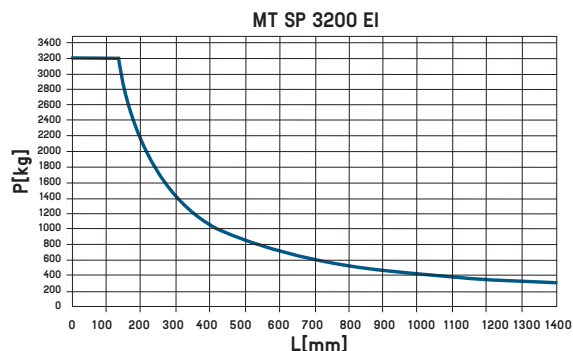
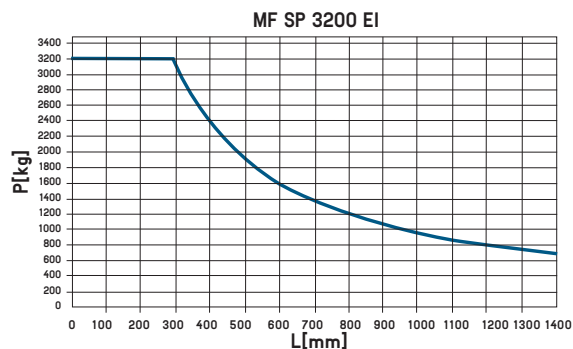
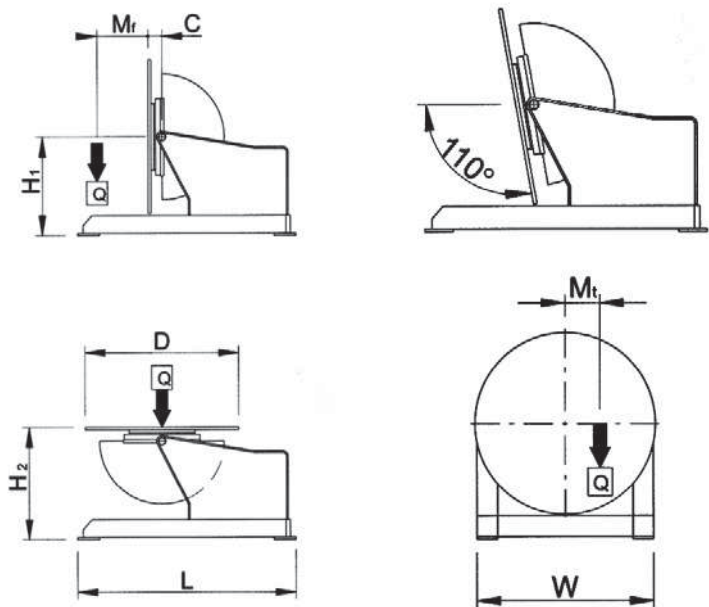
Positionneurs à table tournante pour portées 3200 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 3200 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 3200 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
3200	423	955	1400	900	1010	125	2114	1380	0,053-0,53	90	3x400	24	2114x1380x1010	1900

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---



**DIC**  
 D.I.C. è Programmazione Logica Controller  
 Per computer industriali specializzati  
 nella gestione dei processi industriali.  
 Dopo un programma ed elabora i segnali  
 Aperti ed analogici provenienti da sensori  
 e invia agli attuatori presenti  
 l'insieme di istruzioni predefinite.  
 Può operare in rete.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 3200 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 3200 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 3200 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SP/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

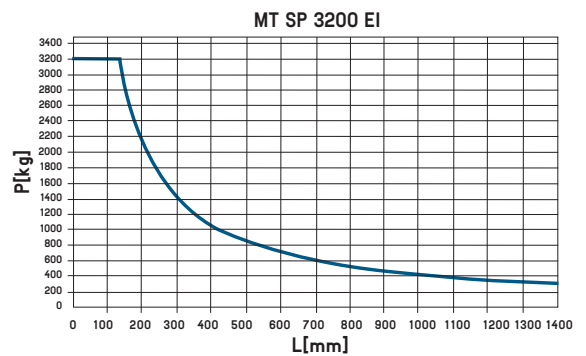
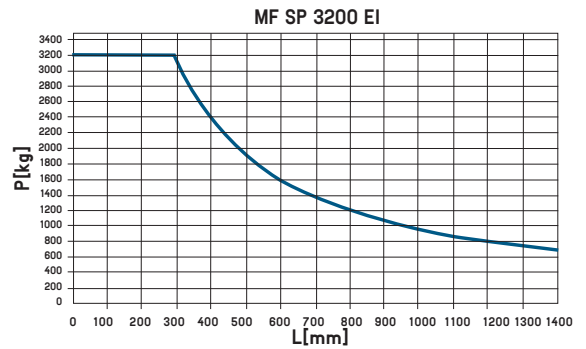
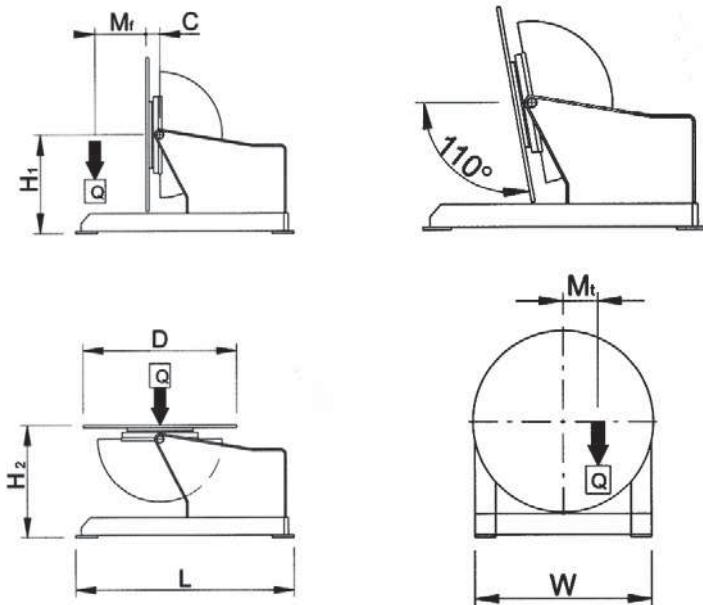
Positionneurs à table tournante pour portées 3200 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 3200 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 3200 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
3200	423	955	1400	900	1010	125	2114	1380	0,053-0,53	90	3x400	24	2114x1380x1010	1900

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

BPT 300-600-900 MAN - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 4500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 4500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 4500 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

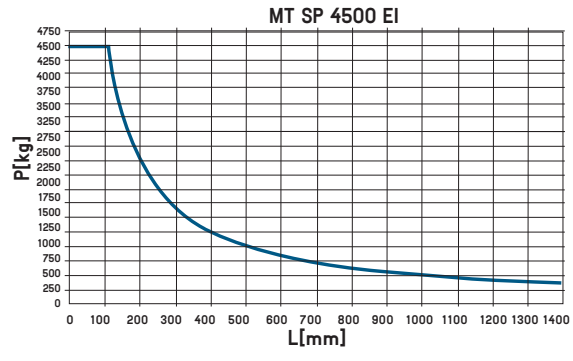
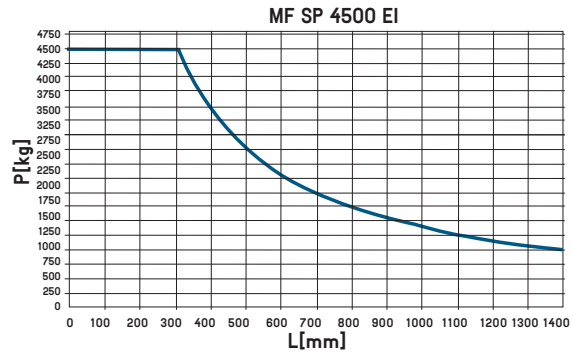
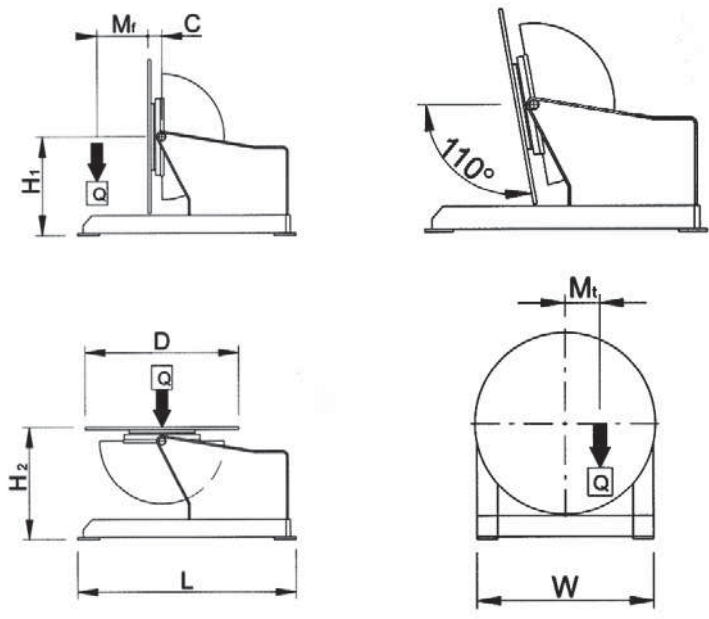
Positionneurs à table tournante pour portées 4500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 4500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 4500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
4500	500	1400	1400	900	1010	125	2114	1380	0,053-0,53	90	3x400	24	2114x1380x1010	1900

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---





**PLC**  
 Programmable Logic Controller  
 È un computer industriale specializzato  
 nelle funzioni dei processi industriali.  
 Grazie al programma nel memoria è in grado  
 di gestire nel modo più preciso da un solo  
 o da molti sensori presenti.  
 Funziona automaticamente.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 4500 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione con motore elettrico (E). Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5. PLC con gestione: SP/TT (dispositivo ritardo partenza tavola), SP/SCH (schermatura alta frequenza), SP/TF (dispositivo ritardo spegnimento arco o crater filler).

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 4500 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with electric motor (E). Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable. PLC for: SP/TT (delayed table start device), SP/SCH (high frequency shielding), SP/TF (delayed table stop device or crater filler).

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 4500 кг; вращения осуществляется электродвигателем AC с инвертором (I) через червячный редуктор, ручная настройка угла с электрическим мотором (E). Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м. PLC для: SP/TT (функция задержки вращения планшайбы), SP/SCH (защита от HF -напряжения), SPS/TF (функция задержки остановки вращения планшайбы и заварки кратера).

**DESCRIPTION**

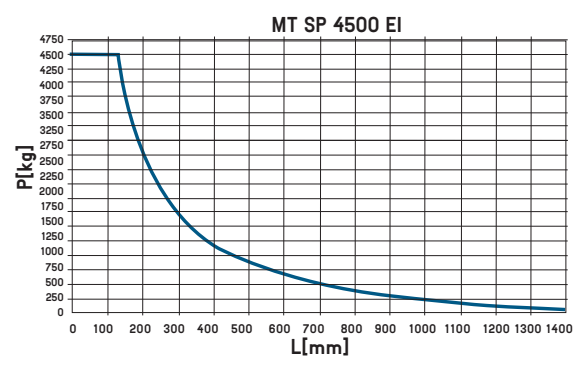
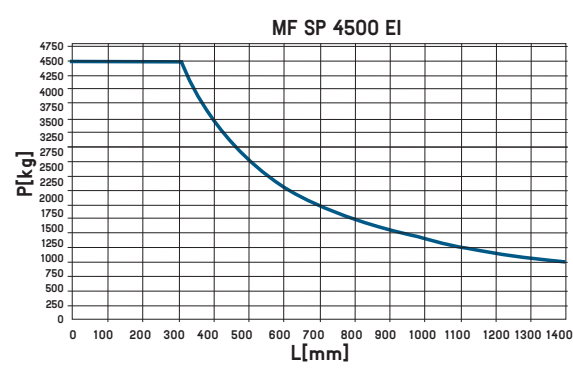
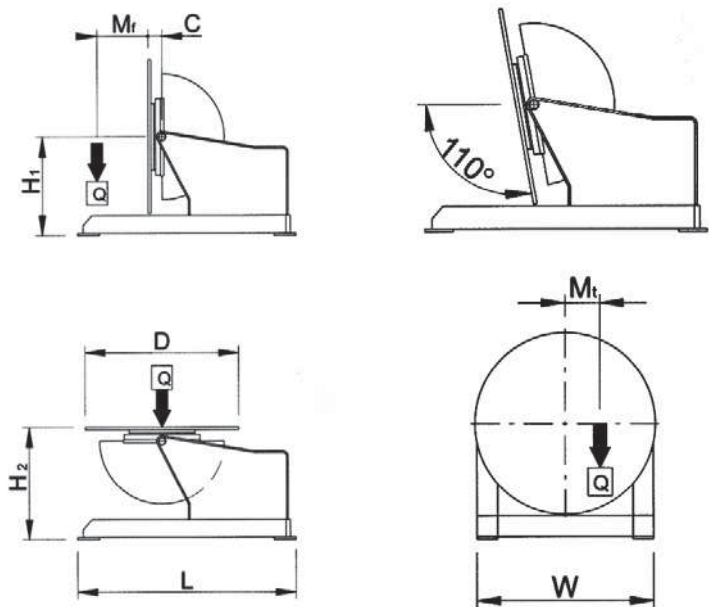
Positionneurs à table tournante pour portées 4500 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec moteur électrique (E). Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à distance avec cable 5 mt. Automate avec gestion: SP/TT (retard au démarrage), SP/SCH (protection haute fréquence), SP/TF (evanouissement d'arc).

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 4500 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Schwenkung mit Elektromotor (E). Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel. PLC mit Regelung: SP/TT (Startverzögerung), SP/SCH (Hochfrequenzabschirmung), SP/TF (Kraterfüllervorrichtung).

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 4500 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación con motor eléctrico (E). Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt. PLC con gestion: SP/TT (dispositivo retardo arrangue mesa), SP/SCH (proteccion alta frecuencia), SP/TF (dispositivo retardo parada de mesa o relleno de crater).



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
4500	500	1400	1400	900	1010	125	2114	1380	0,053-0,53	90	3x400	24	2114x1380x1010	1900

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS  
 BPT 300-600-900 AUT - BPT 300-600-900 MAN - SP/GR1 - SP/GR2 - SP/PMD



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 6000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione oleodinamica. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 6000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with hydraulic cylinder. Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 6000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, Наклон с помощью гидравлического цилиндра. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

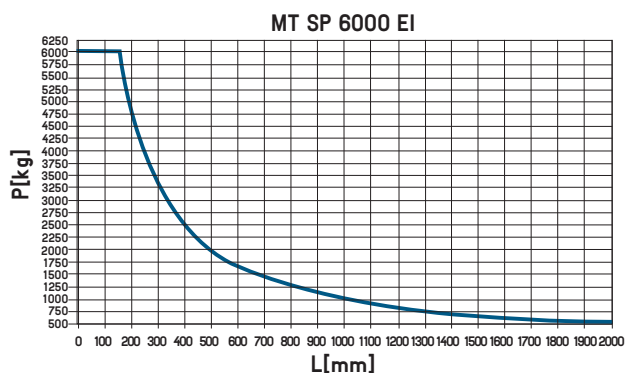
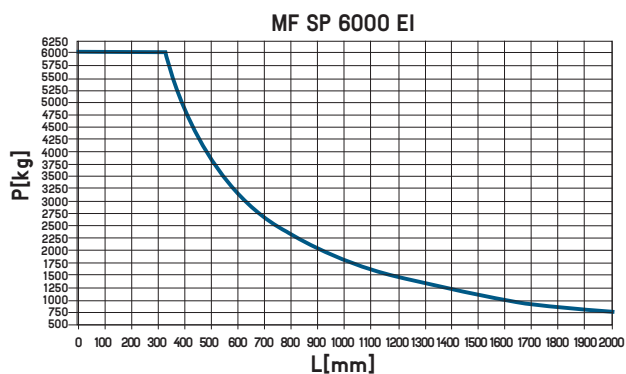
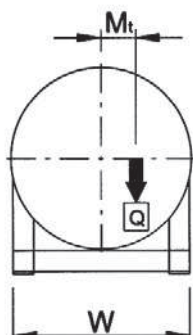
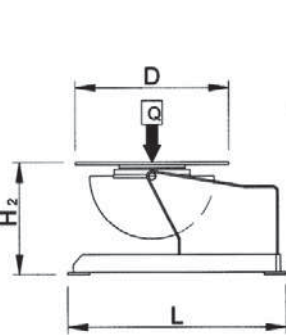
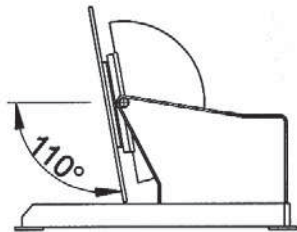
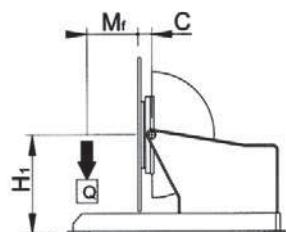
Positionneurs à table tournante pour portées 6000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec cylinder hydraulique. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 6000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung mit Hydraulikzylinder. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 6000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación hidráulica. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
6000	1000	2000	1700	1000	1170	170	2450	1600	0,037-0,56	105	3x400	24	2450x1500x1170	2900

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante per portata 8000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione oleodinamica. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia - arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

**DESCRIPTION**

Turntable type positioners for maximum load 8000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with hydraulic cylinder. Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с грузоподъемностью 8000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, Наклон с помощью гидравлического цилиндра. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

**DESCRIPTION**

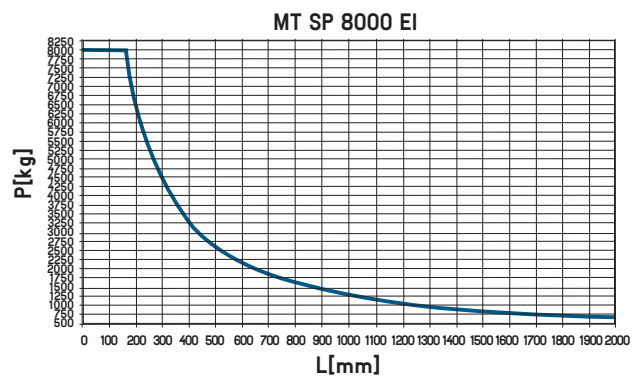
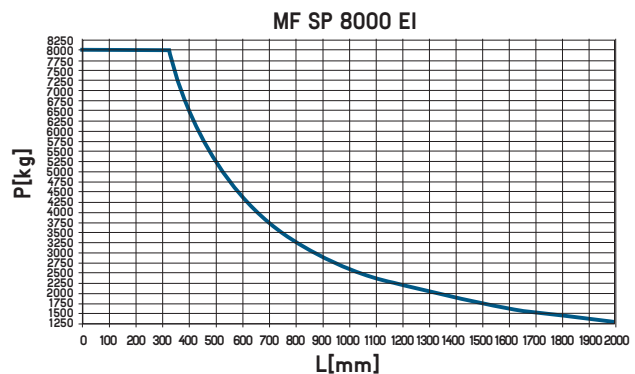
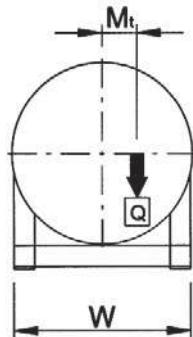
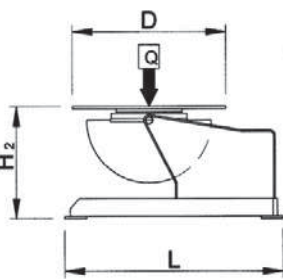
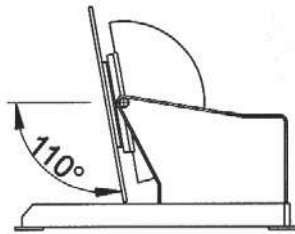
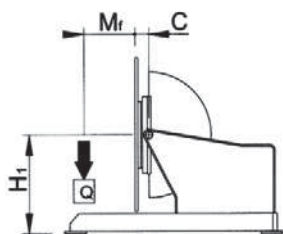
Positionneurs à table tournante pour portées 8000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec cylindre hydraulique. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft 8000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung mit Hydraulikzylinder. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima 8000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinaación hidráulica. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha - parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



Q Kg	MT danm	MF danm	D mm	H1 mm	H2 mm	C mm	L mm	W mm	rpm	Sec	volt	volt	LxWxH2 mm	Kg
8000	1300	2600	2000	1000	1170	170	2450	1600	0,026-0,4	120	3x400	24	2450x1500x1170	3100

ACCESSORI / ACCESSORIES / Дополнительные принадлежности / OPTIONS / ZUBEHÖR / ACCESORIOS

---

**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante ad 1 asse (verticale) per portate da 500 a 15000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1.

**DESCRIPTION**

1-axis (vertical) turntable type positioners for maximum load from 500 to 15000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. Electric system complying with CEI EN-60204-1.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с вертикальной осью и грузоподъемностью от 500 до 15000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1.

**DESCRIPTION**

Positionneurs à table tournante à 1 axe (verticale) pour portées de 500 à 15000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen Eine Vertikalachse für Tragkraft von 500 bis 15000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria de eje vertical con capacidad de carga máxima de 500 a 15000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1.



**DESCRIZIONE**

Posizionatori a tavola rotante ad 1 asse (orizzontale) per portate da 500 a 50000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1.

**DESCRIPTION**

1-axis (horizontal) turntable type positioners for maximum load from 500 to 50000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. Electric system complying with CEI EN-60204-1.

**ОПИСАНИЕ**

Сварочный вращатель с вертикальной осью и грузоподъемностью от 500 до 50000 кг; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1.

**DESCRIPTION**

Positionneurs à table tournante à 1 axe (horizontal) pour portées de 500 à 50000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1.

**BESCHREIBUNG**

Drehtisch-Positioniervorrichtungen Eine Horizontalachse für Tragkraft von 500 bis 50000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1.

**DESCRIPCIÓN**

Posicionadores de mesa giratoria de eje orizontal con capacidad de carga máxima de 500 a 50000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1.





**BPT 300 AUT (300x300 mm)**

**BPT 600 AUT (600x600 mm)**

**BPT 900 AUT (900x900 mm)**

Braccio portatorcia ad azionamento pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli SP EI PLC  
 Pneumatically actuated torch arm for MIG/TIG welding suitable for SP EI PLC models  
 Пневматический держатель горелки для MIG/TIG сварки, подходит для SP EI PLC  
 Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles SP EI PLC  
 Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle SP EI PLC  
 Brazo portasoplete de accionamiento neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos SP EI PLC



**BPT 300 LINEAR [(300+150)x300 mm]**

**BPT 600 LINEAR [(600+150)x600 mm]**

**BPT 900 LINEAR [(900+150)x900 mm]**

Braccio portatorcia ad azionamento pneumatico per processo MIG/TIG, idoneo per i modelli SP EI PLC. Linear 150 mm.  
 Pneumatically actuated torch arm for MIG/TIG welding suitable for SP EI PLC models. Linear 150 mm.  
 Пневматический держатель горелки для MIG/TIG сварки, подходит для SP EI PLC. Linear 150 mm.  
 Bras porte torche pneumatique pour MIG/TIG pour les modèles SP EI PLC. Linear 150 mm.  
 Pneumatischer Brennerhalter zum MIG/WIG Schweißen für die Modelle SP EI PLC. Linear 150 mm.  
 Brazo portasoplete de accionamiento neumático para proceso MIG/TIG. Apto para los modelos SP EI PLC. Linear 150 mm.



**SP/PMD**

Pedale accelerazione con cavo mt. 5  
 Accelerator pedal with 5 mt. Cable  
 Педаль - регулятор скорости вращения с кабелем длиной 5 м  
 Pédale accélérateur avec câble mt. 5  
 Fusspedal mit Geschwindigkeitsregulierung und 5 mt Kabel  
 Pedal aceleración con cable 5 mt.



## **BPT 300 MAN (300x300mm)**

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SP  
 Manually actuated torch arm suitable for SP  
 Ручной держатель горелки подходит для SP  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SP  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SP  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SP

## **BPT 600 MAN (600x600mm)**

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SP  
 Manually actuated torch arm suitable for SP  
 Ручной держатель горелки подходит для SP  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SP  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SP  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SP

## **BPT 900 MAN (900x900mm)**

Braccio porta torcia ad azionamento manuale idoneo per i modelli SP  
 Manually actuated torch arm suitable for SP  
 Ручной держатель горелки подходит для SP  
 Bras porte torche manuel pour les modèles SP  
 Manuell betätigter Brennerhalter für die Modelle SP  
 Brazo portasoplete de accionamiento manual apto para los modelos SP

## **SP/GR1**

Giunto rotante a 1 via, per passaggio aria o gas  
 1-way rotating coupling for air or gas  
 Муфта с односторонним вращением для прохода воздуха или газа  
 1 joint tournant pour air ou gaz  
 Drehbare 1 Weg - Kupplung für Luft oder Gas  
 Junta rotatoria de 1 vía, para paso aire o gas

## **SP/GR2**

Giunto rotante a 2 vie, per passaggio acqua o gas  
 2-way rotating coupling for water or gas  
 В две стороны вращающаяся муфта для прохода воды или газа  
 2 joints tournants pour eau  
 Drehbare 2 Weg - Kupplung für Wasser  
 Junta rotatoria de 2 vías, para paso agua

# SPK3 500 – SPK3 1000

**Posizionatori a tavola rotante da 500 a 1000 kg**  
**Turnable welding positioners from 500 to 1000 kg**  
**Сварочный вращатель от 500 до 1000 кг**  
**Positionneurs à table tournante de 500 à 1000 kg**  
**Drehtisch-Positionervorrichtungen von 500 bis 1000 kg**  
**Posicionadores de mesa giratoria de 500 a 1000 kg**

Posizionatori a tavola rotante per portata da 500 a 1000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. 3 assi. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

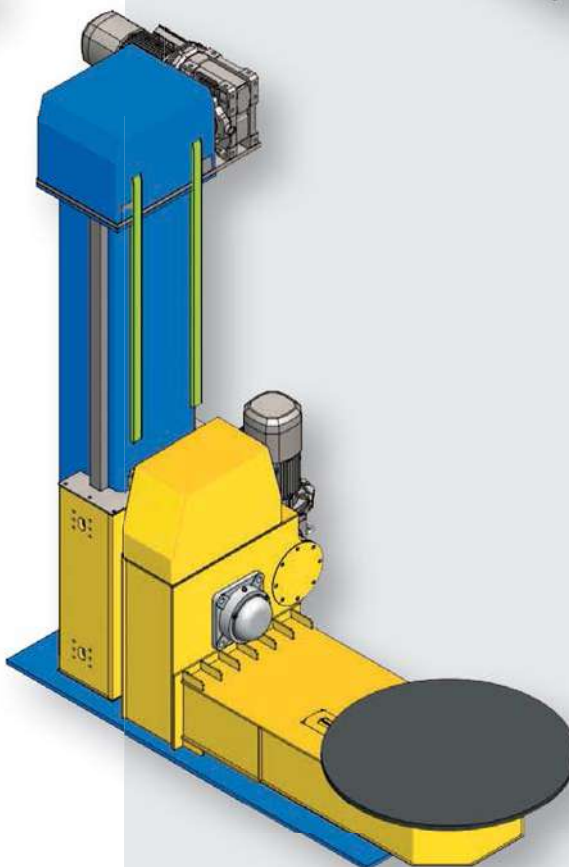
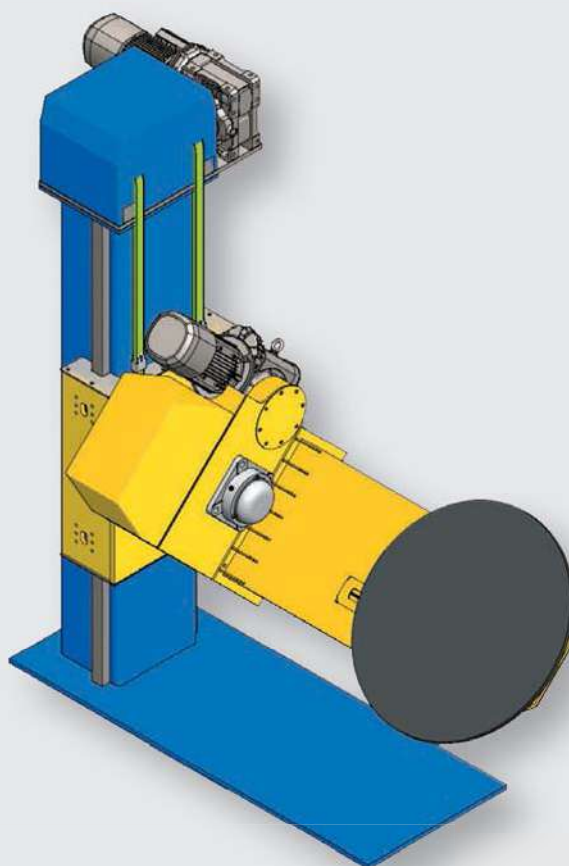
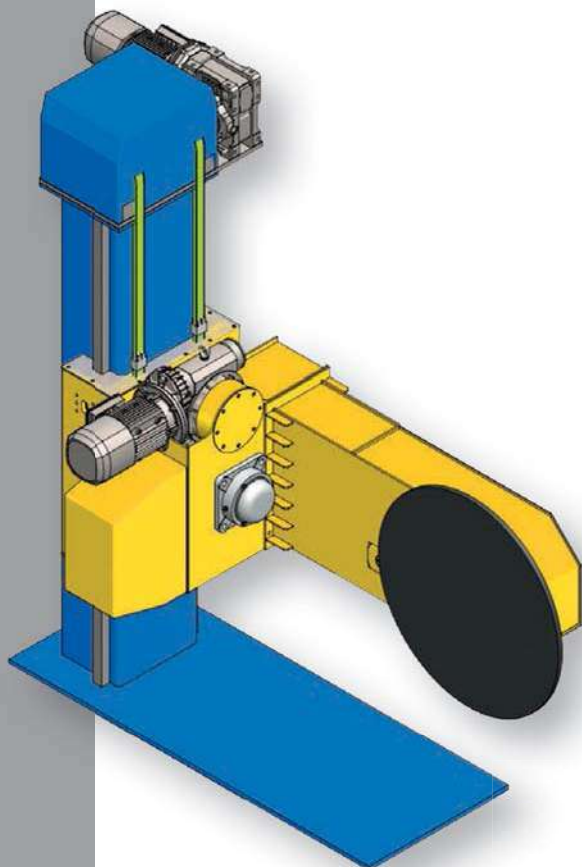
Turntable type positioners for maximum load from 500 to 1000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. 3 axis. Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop handheld remote control unit, with 5 mt cable.

Сварочный вращатель с грузоподъемностью от 500 до 1000 кг ; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, 3 axis. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

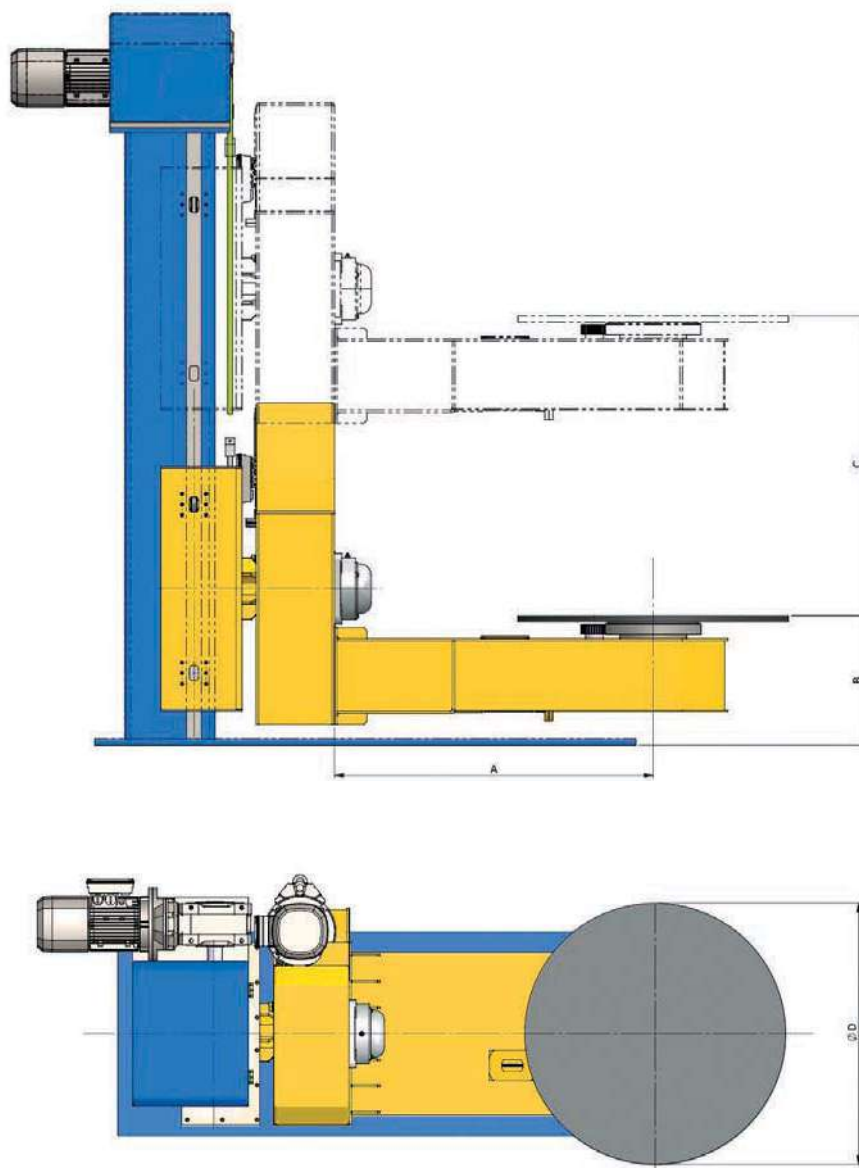
Positionneurs à table tournante pour portées de 500 à 1000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. 3 axes. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft von 500 bis 1000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. 3 axis. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima de 500 a 1000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. 3 assi. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.



# SPK3 500 SPK3 1000



	Q Kg	A mm	B mm	C mm	D mm	Volt	RPM	↑ / ↓	Rotation	Kg
<b>SPK3 500</b>	500	500	450	1000	650	3x400	0-4	2 mt/m	360°	700
<b>SPK3 1000</b>	1000	1000	450	1000	900	3x400	0-4	2 mt/m	360°	1200

# SPK 1500 - 3500 - 7000

**Posizionatori a tavola rotante da 1500 a 7000 kg**  
**Turnable welding positioners from 1500 to 7000 kg**  
**Сварочный вращатель от 1500 до 7000 кг**  
**Positionneurs à table tournante de 1500 à 7000 kg**  
**Drehtisch-Positionervorrichtungen von 1500 bis 7000 kg**  
**Posicionadores de mesa giratoria de 1500 a 7000 kg**

Posizionatori a tavola rotante per portata da 1500 a 7000 Kg. Rotazione con motore in corrente alternata, con inverter (I) riduttore a vite senza fine e ralla a sfere. Inclinazione oleodinamica. 3 assi. Impianto elettrico secondo norme CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedale (marcia – arresto) con cavo mt. 5. Pulsantiera marcia arresto, con cavo mt. 5.

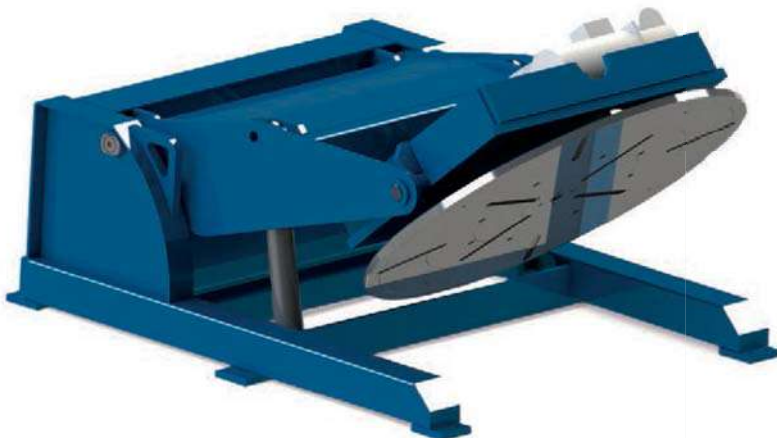
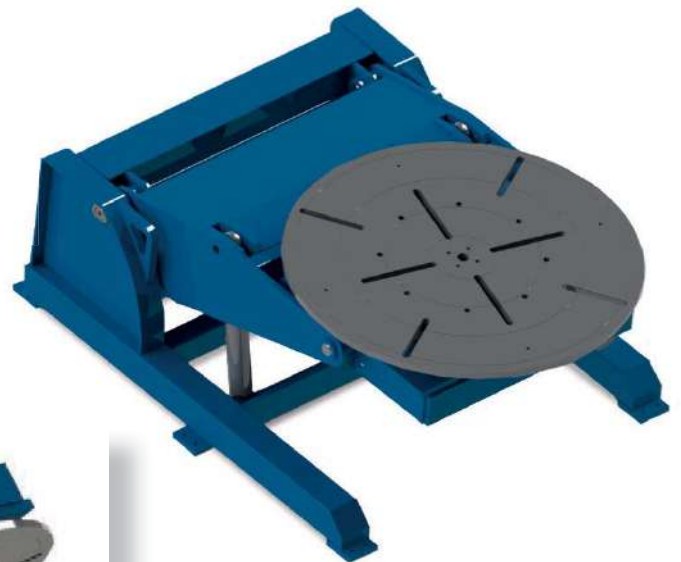
Turntable type positioners for maximum load from 1500 to 7000 Kg. Slewing by AC motor with inverter (I) through worm and Wheel gearbox and ball slewing ring. Tilt: with hydraulic cylinder. 3 axis. Electric system complying with CEI EN-60204-1. I: inverter. Single pedal control (start-stop) and 5 mt. cable. Start/stop hand-held remote control unit, with 5 mt cable.

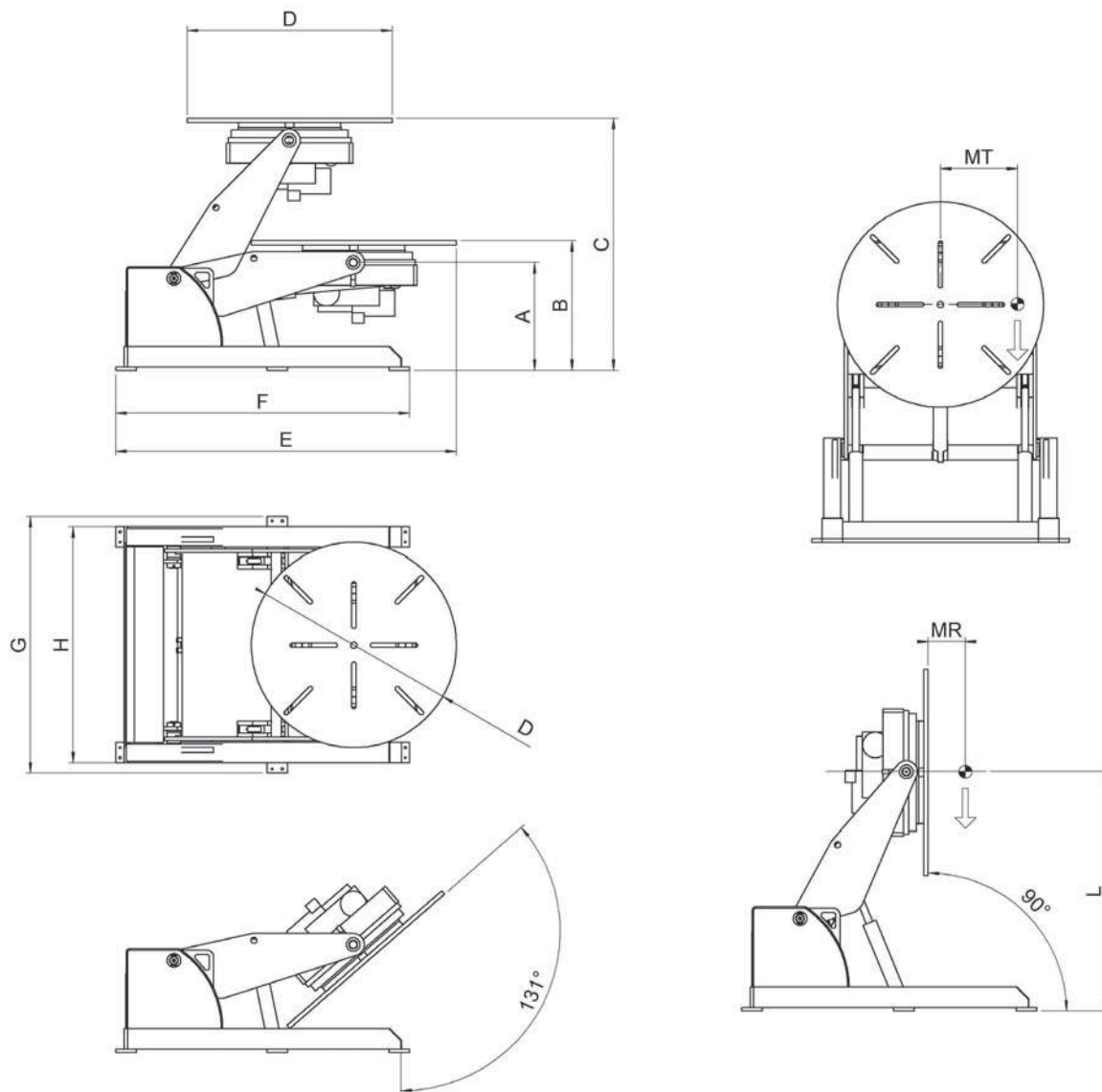
Сварочный вращатель с грузоподъемностью от 1500 до 7000 кг ; вращения осуществляется электродвигателем АС с инвертором (I) через червячный редуктор, Наклон с помощью гидравлического цилиндра. 3 axis. Электрическая схема выполнена по CEI EN-60204-1. I: инвертор. Педаль (старт-стоп) с кабелем длиной 5 м. Пульт управления с кабелем длиной 5 м.

Positionneurs à table tournante pour portées de 1500 à 7000 kg. Rotation avec moteur à courant alternée, avec inverter (I) réducteur à vis sans fin et butée à billes. Inclinaison avec cylinder hydraulique. 3 axes. Installation électrique conforme aux normes CEI EN-60204-1. I: inverter. Pédale marche/arret avec cable mt. 5. Contrôle à diastance avec cable 5 mt.

Drehtisch-Positioniervorrichtungen für Tragkraft von 1500 bis 7000 kg. Rotation mit AC-Elektromotor und Inverter (I), Endlosschneckenuntersetzung und Kugelscheibe. Kippung mit Hydraulikzylinder. 3 axis. Elektrische Anlage nach Norm CEI EN-60204-1. I: inverter. Fusspedal mit Start-Stop-Funktion und 5 m Kabel. Handfernregler mit 5 mt Kabel.

Posicionadores de mesa giratoria con capacidad de carga máxima de 1500 a 7000 Kg. Rotación por motor de corriente alterna con inverter (I), reductor de tornillo sin fin y rangua de bolas. Inclinación hidráulica. 3 assi. Instalación eléctrica conforme a las normas CEI EN-60204-1. I: inverter. Pedal (marcha – parada) con cable 5mt. Botonera con cable 5 mt.





	<b>SPK 1500</b>	<b>SPK 3500</b>	<b>SPK 7000</b>
Q	1500 Kg	3500 Kg	7000 Kg
A	620 mm	630 mm	730 mm
B	750 mm	760 mm	860 mm
C	1450 mm	1470 mm	1800 mm
D	1000 mm	1200 mm	1400 mm
E	1890 mm	1990 mm	2200 mm
F	1600 mm	1720 mm	1950 mm
G	1250 mm	1500 mm	1820 mm
H	1150 mm	1380 mm	1700 mm
L	1370 mm	1390 mm	1450 mm
MT	200 Kg	200 Kg	200 Kg
MR	250 Kg	300 Kg	300 Kg